

Move and Joy



stroller
DUO

age range: 0+ months
up to 22 kg per child



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 2.5

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

EN	Manual Instruction.....	16
BG	Инструкция за употреба.....	18
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	20
PL	Instrukcja użytkownika.....	22
IT	Istruzione per l'uso.....	24
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	26
MK	Упатствата за употреба.....	28
RU	Инструкция по эксплуатации.....	30
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	32
TR	Kullanım talimatı.....	34
HU	Használati utasítás.....	37
NL	Gebruikshandleiding.....	39
ES	Instrucciones de uso.....	41
AR	دليل التعليمات.....	43
DE	Gebrauchsanweisung.....	45
FR	Mode d'emploi.....	47
CZ	Návod k použití.....	49
AL	Instruktion për përdorim.....	51



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES-Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil.

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

AR- للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة، قم بتنزيل تطبيق "QR Scanner" على جهازك. قف بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ-Naskenujte QR kód a získejte další informace o produktu a pokyny k použití ve více jazycích. Stáhněte si aplikaci QR skener do svého zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH
Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

TR-Detaylı ürün bilgisi ve cöklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

PL-Zeskanuj kod QR, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

(R)

(L)

B

C

A

D

E

F

F

(R)

(L)

J

J

P

S

Q

K

K

M

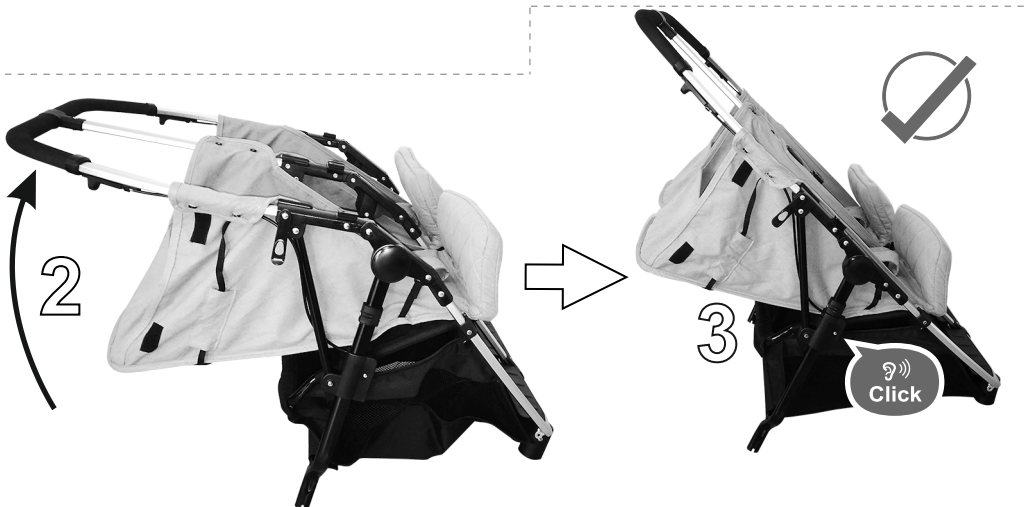
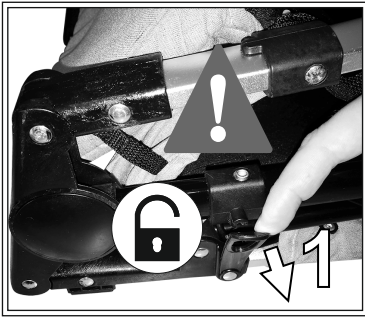
M

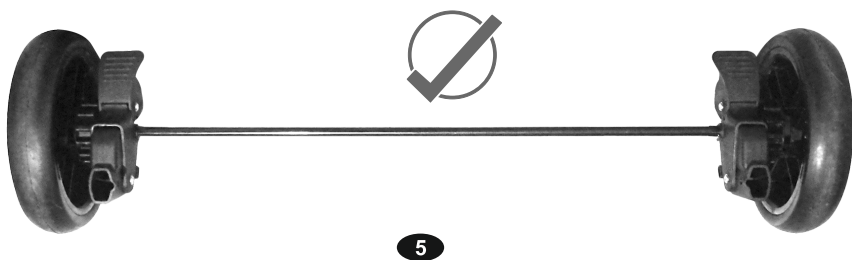
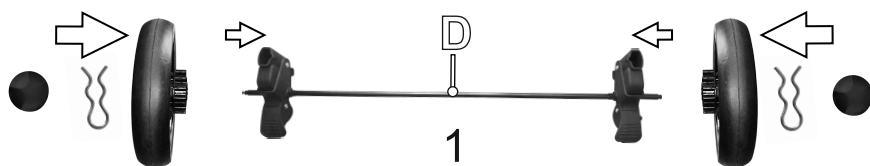
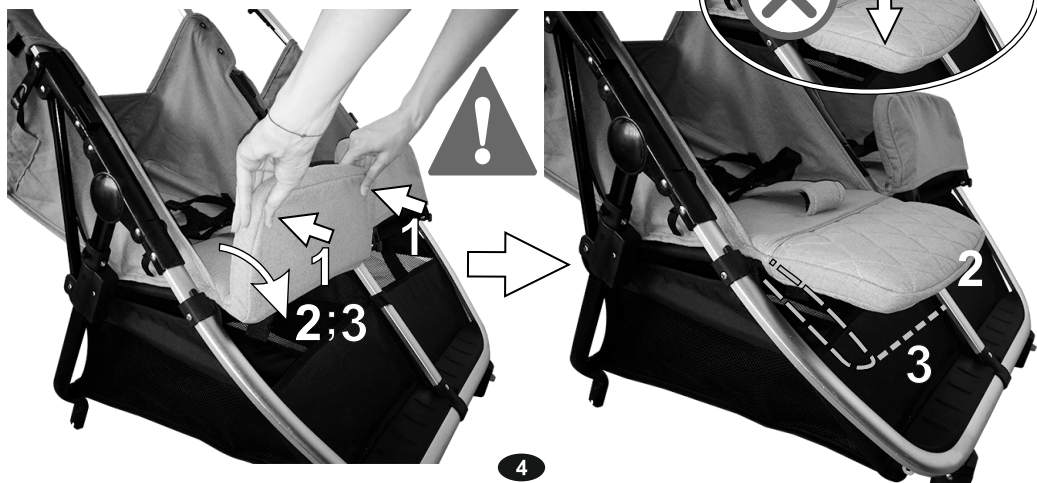
(R)

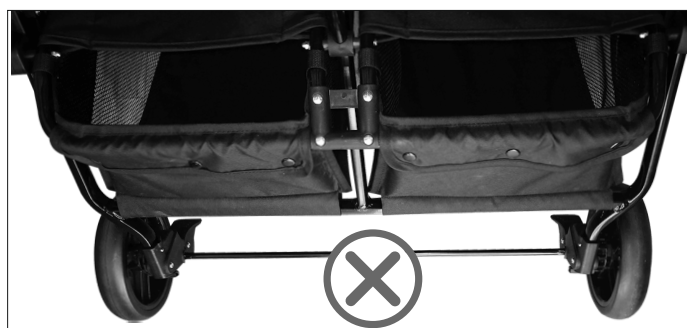
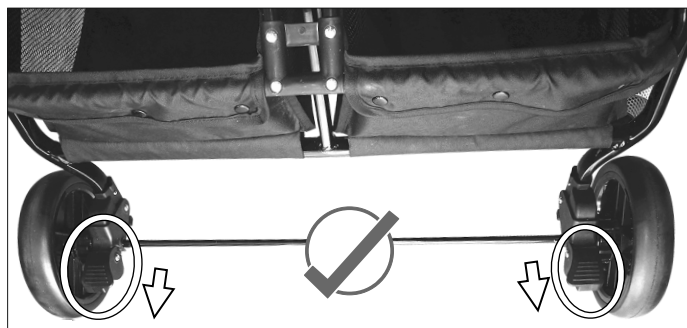
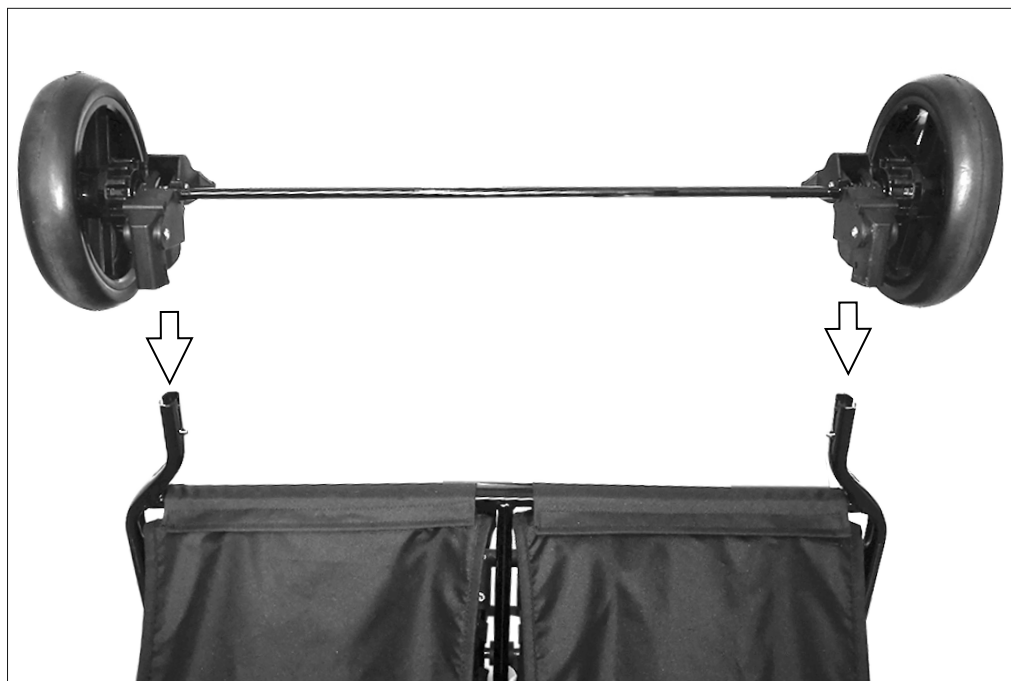
3

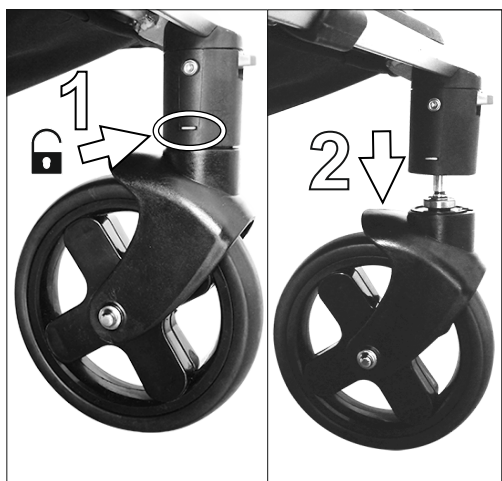
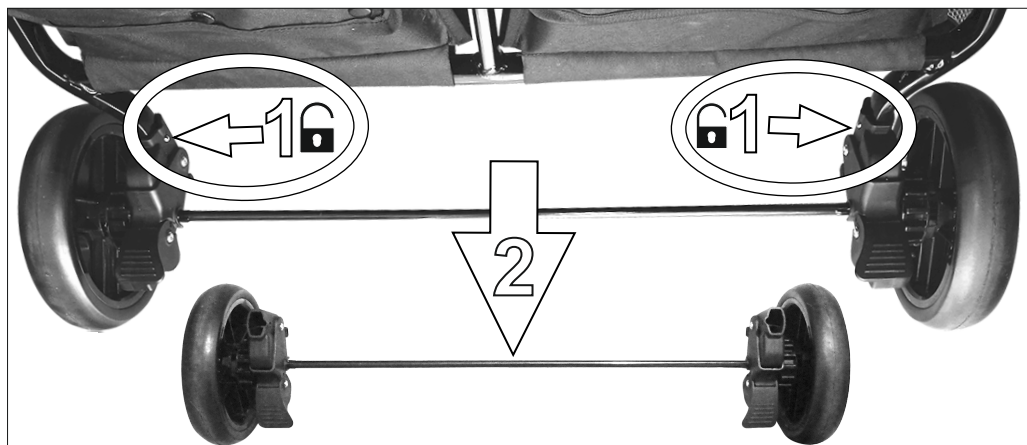
(L)

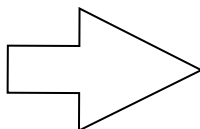
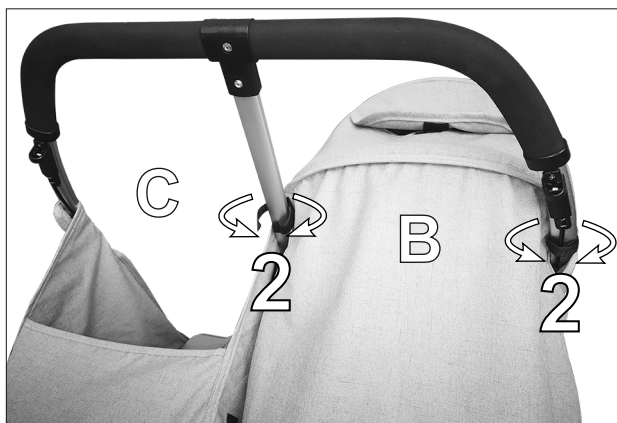
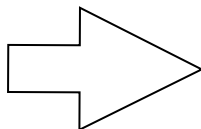
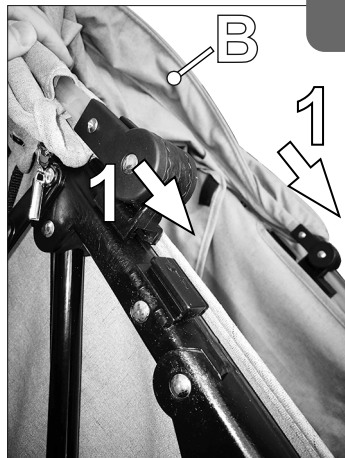


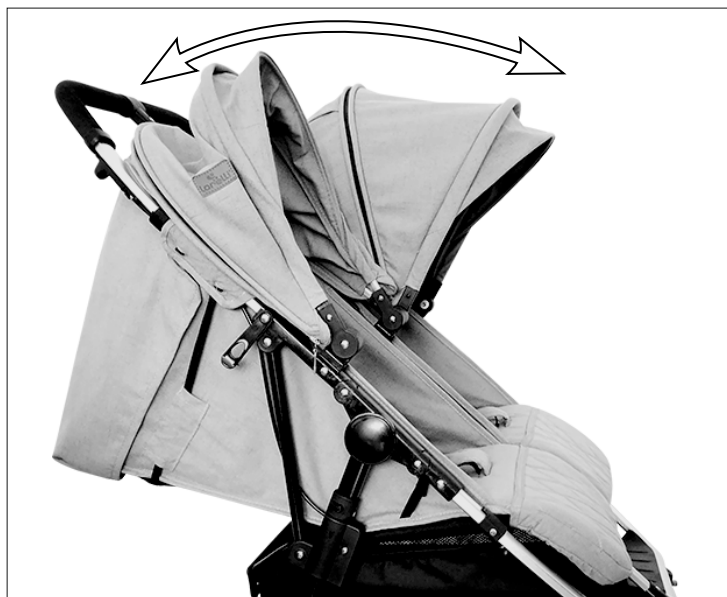


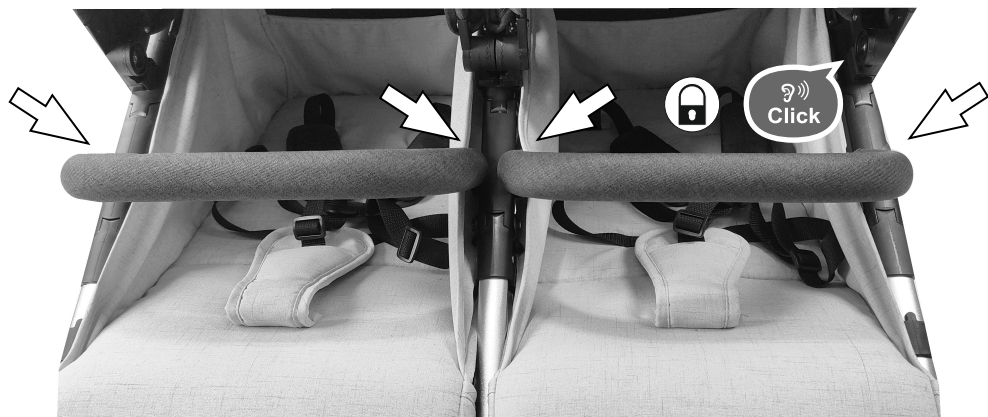


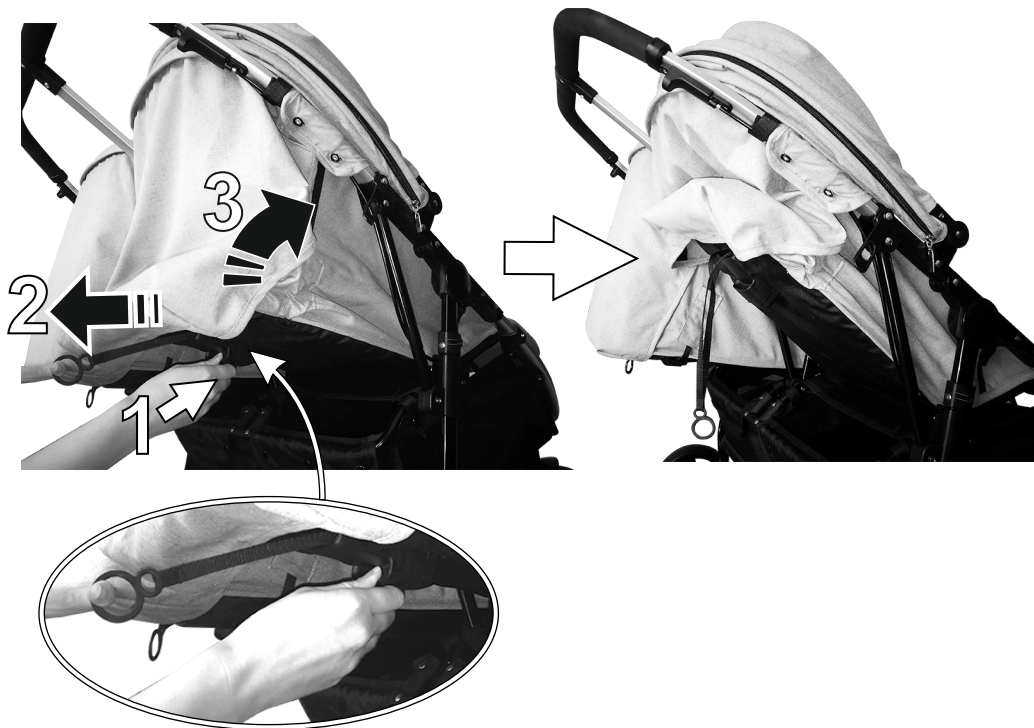




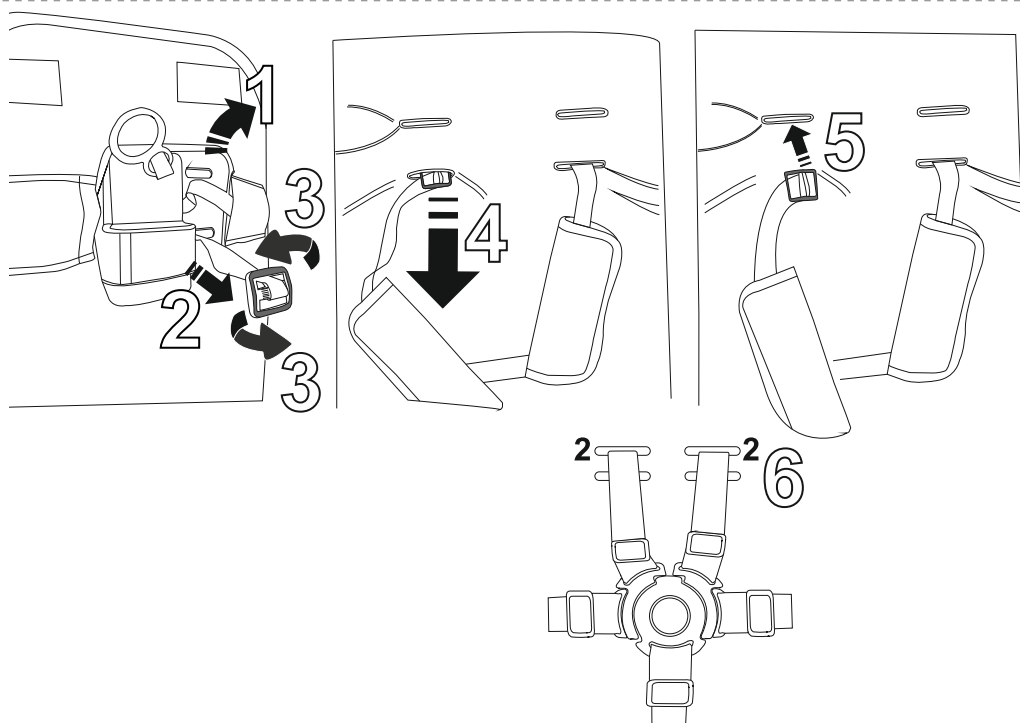
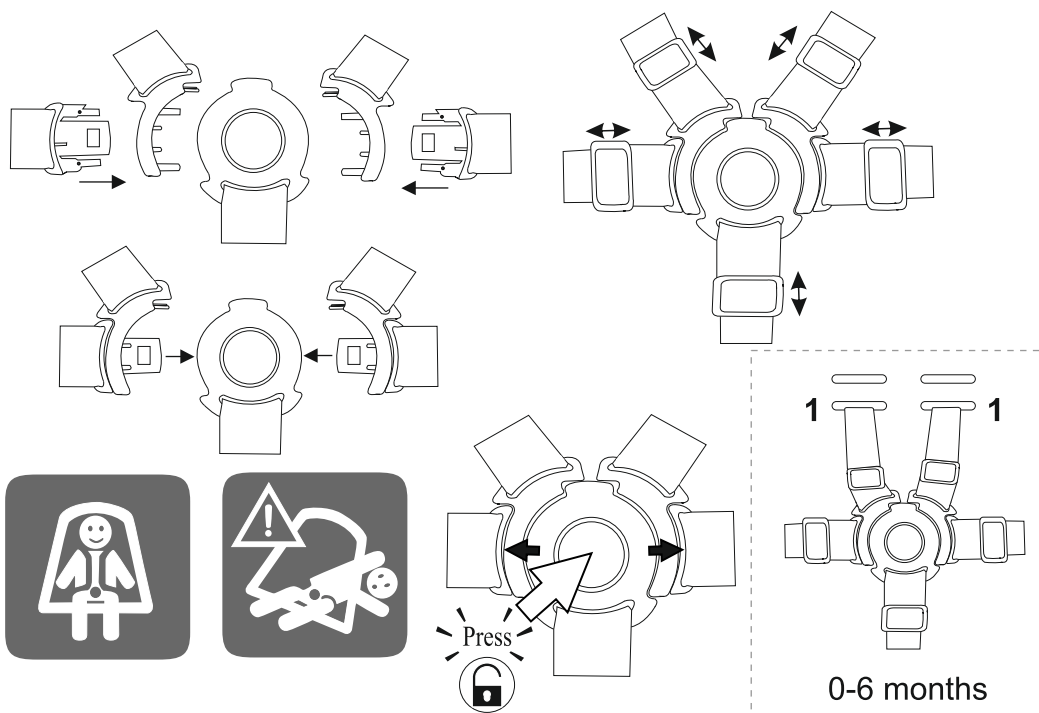


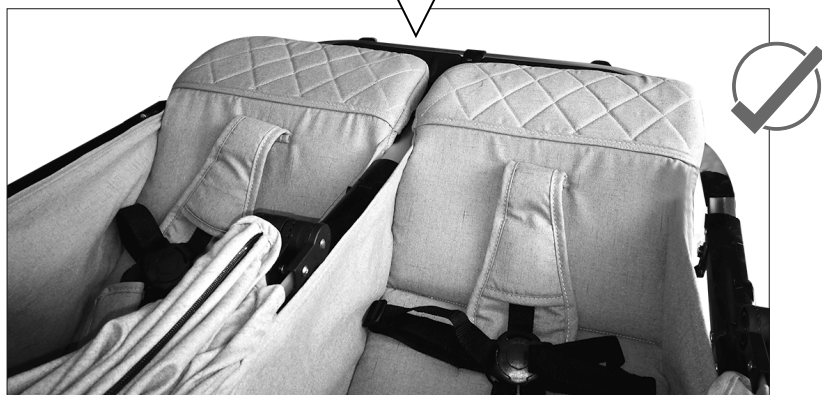
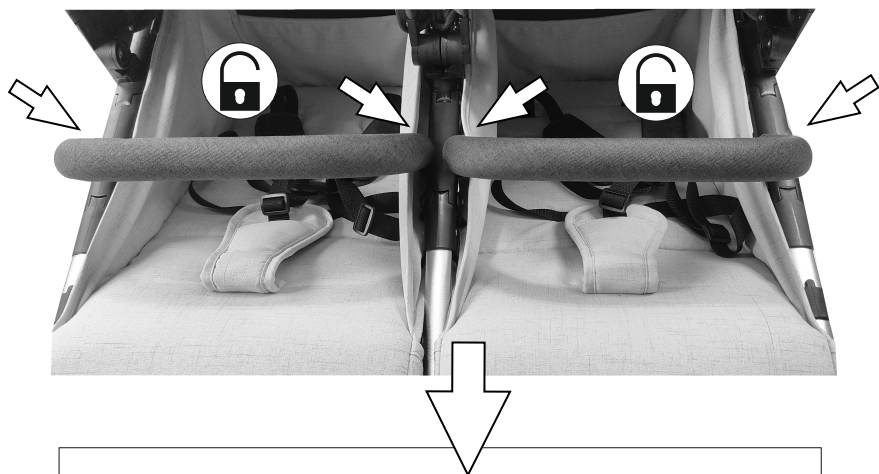


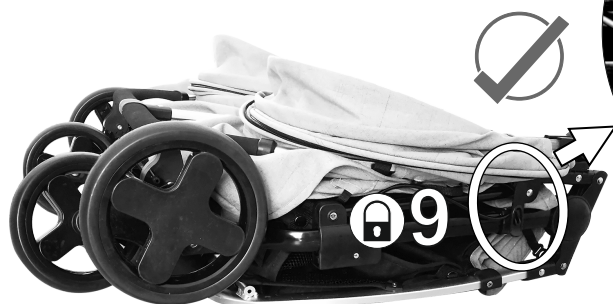






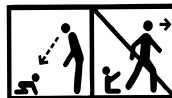






IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

WARNING



1. **WARNING!** Never leave the child unattended!
2. **WARNING!** Ensure that all the locking devices are engaged before use!
3. **WARNING!** To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product!
4. **WARNING!** Do not let the child play with this product!
5. **WARNING!** This pushchair is designed to be used from baby's birth. You shall use the most reclined position for newborn babies. The newborn child is not able to sit and hold his/her head up unassisted. Therefore do not fix the backrest in sitting position for children under 6 months!
6. **WARNING!** Always use the restraint system!
7. **WARNING!** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use !
8. **WARNING!** This product is not suitable for running or skating!
9. **WARNING!** Before using the product for the first time, remove all advertising material from it as well as the materials used to attach them to the product.
10. **WARNING!** Keep away from fire !
11. **WARNING!** Images on the title page and in the instruction manual are only illustrative and may differ from the real product.

EN 1888-2:2018+A1:2022

SAFETY REQUIREMENT

1. This vehicle is suitable for 2 children with a total weight up to 44 kg.!!
This vehicle is suitable for twins – two babies with maximum weight of each of the children up to 22 kg.
2. The height of the carried child in the stroller should not exceed 104 cm!
3. Use parking device if you do not hold the stroller with hand!
4. Do not leave the stroller on hills or inclined surfaces even if you have activated the parking system!
5. Parking device shall be engaged when placing and removing the children!
6. The shopping basket can take a maximum load of 2 kg!
7. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle! Maximum load of the accessory bag 1 kg. Do not hand any additional bags !
8. Regularly check for loose parts! Make routine inspection, regularly maintain, clean and/or wash the vehicle!

SAFETY REQUIREMENT

9. The vehicle shall be used only for up to 2 children!
10. Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used!
11. Only spare parts delivered or recommended by the manufacturer/ distributor can be used!
12. Always use the restraint system! Always use the crotch belt in combination with the waist belt! To prevent injury from a fall or a slip off always use the shoulder straps!
13. Make sure that the safety belts are placed properly!
14. The stroller should always be used under the supervision of an adult!
15. Do not allow children to suspend him/herself or play in the stroller!
16. Do not allow children to stand in the stroller!
17. Do not allow your child to stand on the seat and foot rest!
18. Do not use the stroller on uneven surfaces near fire or other dangerous places!
19. Do not use the stroller on stairs and escalators!
20. Fold the stroller before go upstairs and downstairs. Mounting the stroller on stairs, pavements and others with the child in it and by pushing the handle causes deformation of the stroller and is out warranty repair!
21. Adjusting of the back rest must be made only by a person read carefully the instruction rules for adjusting!
22. Any additional baggage left in the stroller may cause it to become unstable!
23. The person who assembles the stroller must be familiarized with its functions!
24. **The front bar can not be used as a carry handle!**
25. This stroller is suitable for children up to 4 years old!
26. Do not add any additional mattress / pad !

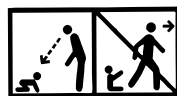
MAINTENANCE AND CARE

1. To clean the metal parts, wipe with a moist and then dry towel until the stroller is all dry.
2. To clean the plastic parts, use a towel, water and a soft detergent.
3. To clean the textile parts, use a solution for cleaning tapestries.
4. When not in use, never place other objects in or on the stroller! This will damage it!
5. Always dry and air the stroller if it is not dry enough!
6. Run regular clean-ups over the wheel axes and the plastic elements.
7. Always clean the wheel axes and plastic elements after using the pram over sandy or dusty surfaces!
8. **DO NOT LUBRICATE** the wheel axes or other movable parts of the stroller! Just clean them!
9. Run regular checks for loose or damaged parts and if there are such, immediately replace them with new ones!

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не оставяйте детето без надзор!
 - 2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване!
 - 3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт!
 - 4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не оставяйте детето да играе с този продукт!
 - 5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Тази количка е изработена за употреба от раждането на бебето. За новородени бебета трябва да използвате най-наклонената позиция на облегалката. Новороденото дете не е способно да седи само и да държи главата си изправена. Ето защо, не фиксирайте облегалката в седяща позиция за деца под 6 месеца!
 - 6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги използвайте системата за задържане!
 - 7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди употреба да се провери дали са правилно задействани приспособленията за закрепване на кошчето за бебешката количка, на седалката или на автомобилното детско столче!
 - 8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този продукт не е подходящ за тичане или пързалане!
 - 9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.
 - 10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Дръжте далеч от огън!
 - 11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.
- БДС EN 1888-2:2018+A1:2023**



ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- 1.** Това превозно средство е подходящо за 2 деца с общо тегло до 44 кг!
Това превозно средство е подходящо за близнаци – две бебета с максимално тегло на всяко едно от децата до 22 кг
- 2.** Височината на детето, возено в количката не бива да надвишава 104 см!
- 3.** Използвайте паркиращото устройство, ако не държите количката с ръка!
- 4.** Не оставяйте количката на наклонени места, дори с активирано паркиращо устройство!
- 5.** Паркиращото устройство трябва да е активирано при поставяне или взимане на детето от количката!
- 6.** Кошът за пазаруване е с максимална товаримост 2 кг!

7. Всеки товар, закачен на дръжката и/или на гърба на облегалката и/или отстрани на количката, влияе върху стабилността на детската количка! Максимално натоварване на чантата за аксесоари 1 кг. Не закачайте допълнителните чанти или пакети!
8. Периодично проверявайте за разхлабени части на количката! Редовно преглеждайте, поддържайте и почиствайте количката!
9. Количката е предназначена за 2 деца!
10. Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не бива да бъдат използвани!
11. Трябва да бъдат използвани резервни части само доставени или препоръчани от производителя/дистрибутора!
12. Винаги използвайте предпазните колани, когато детето е в количката! Винаги използвайте колана между крачетата в комбинация с колана за кръста! За да предотвратите нараняване от падане или изхлузване на детето, винаги използвайте раменните колани!
13. Уверявайте се дали безопасният колан е сложен правилно!
14. Количката трябва да се използва винаги под наблюдението на възрастен!
15. Не позволявайте на детето да играе в количката или да се провесва от нея!
16. Не позволявайте на детето да се изправя в количката!
17. Не позволявайте на детето да се изправя върху седалката или степенката!
18. Не използвайте количката по неравни повърхности, в близост до огън или други опасни места!
19. Не използвайте количката по стълбища и ескалатори!
20. Сгъвайте количката преди да се качвате или слизате по стълби. Качването на количката на стълби, тротоари и други препятствия с детето, чрез натискане на дръжката води до нейното деформиране и не подлежи на гаранционно обслужване!
21. Регулирането на облегалката трябва да се извършва само от запознат с правилата за това действие от инструкцията!
22. Допълнителния багаж сложен в количката може да доведе до нейната нестабилност !
23. Човекът, който сглобява количката, трябва да е запознат с нейните функции!
24. **Грифът не може да се използва за дръжка за носене!**
25. Количката е предназначена за ползване от деца до 4 години!
26. Не добавяйте допълнителен матрак / подложка !

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

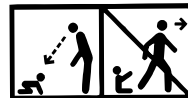
1. За да почистите металните части, избършете с влажна кърпа и изсушете добре със суха кърпа.
2. За да почистите пластмасовите части използвайте кърпа, вода и мек препарат.
3. За да почистите текстилните части употребявайте препарат за почистване на тапицериия.
4. Когато количката е на съхранение, никога не поставяйте други предмети върху нея!
5. Винаги изсушавайте и проветрявайте количката, ако се е намокрила!
6. Периодично почиствайте осите на колелата и пластмасовите елементи.
7. Винаги почиствайте осите на колелата и пластмасовите елементи след използване на количката по пясък или други запрашени настилки !
8. **НЕ СМАЗВАЙТЕ** осите на колелата или други подвижни части на количката! Само ги почиствайте !
9. Периодично проверявайте за разхлабени или повредени части и ако има такива, незабавно ги заменете с нови!

Important – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

AVERTISMENTE !

- 1.AVERTISMENTE!** Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat!
- 2.AVERTISMENTE!** Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul !
- 3.AVERTISMENTE!** Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depiați acest produs!
- 4.AVERTISMENTE!** Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs!
- 5.AVERTISMENTE!** Acest carucior este proiectat pentru utilizare de la nașterea copilului. Pentru nou-nascuți trebuie să utilizați poziția cea mai înclinată a șpatarului! Copilul nou-născut nu e capabil de a sta așezat singur și să-și țină capul ridicat !. De aceea nu fixați spatele atunci când copilul este așezat copiilor în vârstă sub 6 luni!
- 6.AVERTISMENTE!** Utilizați întotdeauna sistemul de prindere!
- 7.AVERTISMENTE!** Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător !
- 8.AVERTISMENTE!** Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role!
- 9.AVERTISMENTE!** Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora la produs.
- 10.AVERTISMENTE!** Păstrați la distanță de foc!
- 11.AVERTISMENTE!** Ilustrațiile de pe pagina de titlu și din cadrul manualului sunt exemple și ar putea diferi de produsul real.

EN 1888-2:2018+A1:2022



MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- 1.** Prezentul carucior este destinat pentru 2 copii cu greutate totală de până la 44 kg.!
- 2.** Acest mijloc de transport este potrivit gemenilor - doi bebeluși cu greutate maximă a fiecăruia de până în 22 kg.!
- 3.** Înălțimea copilului condus în cărucior nu trebuie să depășească 104 de cm!
- 4.** Folosiți dispozitivul de parcare, dacă nu țineți căruciorul cu mână !
- 5.** Nu lăsați căruciorul să staționeze în locuri cu suprafață înclinată, chiar dacă are dispozitivul de parcare activat !
- 6.** Dispozitivul de parcare trebuie să fie activat la așezarea sau luarea copilului din cărucior !
- 7.** Coșul de cumpărături poate fi încărcat până la 2 kg!
- 8.** Orice greutate, agățată de mâner pe lateral sau spatele căruciorului afectează stabilitatea lui! Sarcina maximă a sacului accesoriu 1 kg. Nu înmânează pungi suplimentare!
- 9.** Verificați periodic dacă nu sunt părți desprinse ale căruciorului! Verificați, întrețineți și curățați căruciorul!
- 10.** Caruciorul este facut pentru 2 copii!

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

10. Accesorii care nu sunt aprobate de către producător nu trebuie să fie folosite!
11. Piese suplimentare de folos nu trebuie să fie decât cele recomandate de către producător/ distribuitor!
12. Folosiți întotdeauna centurile de siguranță atunci când copilul este în cărucior! Aveți grijă să folosiți mereu centura dintre piciorușe împreună cu cea pentru talie! Pentru a preveni o eventuală rănire ca urmare a unei căderi sau o contuzie a copilului, folosiți mereu centurile pentru umeri!
13. Asigurați-vă că centura de siguranță este plasată corect!
14. Căruciorul trebuie să fie folosit întotdeauna sub supravegherea unui adult!
15. Nu permiteți copilului să se joace în cărucior sau să se leagne singur!
16. Nu permiteți copilului să se ridice din cărucior!
17. Nu permiteți copilului să se ridice pe scaun sau bară!
18. Nu folosiți căruciorul pe suprafețe denivelate, în apropierea unui foc sau a altor locuri periculoase!
19. Nu folosiți căruciorul pe scări normale sau rulante!
20. Pliați căruciorul înainte de a vă urca sau coborî pe scări. Urcarea căruciorului pe scări, trotuare și alte obstacole prin a apăsa pe mâner duce la deformarea lui și nu se află sub incidența termenilor de garanție!
21. Reglarea părții din spate a căruciorului trebuie să se execute doar de către cineva familiarizat cu această parte a instrucțiunilor!
22. Bagajul suplimentar plasat în cărucior poate să ducă la debalansarea căruciorului!
23. Persoana care assemblează căruciorul trebuie să fie familiarizată cu funcțiunile lui!
24. Bara din față nu poate fi utilizată ca mâner de transport.
25. Căruciorul este proiectat pentru folosire de către copii până la vârsta de 4 ani!
26. Nu adăugați nicio saltea / pernă !

ÎNTREȚINERE ȘI GRIJĂ

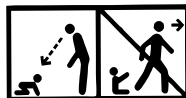
1. Pentru a curăța părțile metalice, ștergeți bine cu un prosop umed și apoi cu unul uscat.
2. Pentru a curăța părțile plastice, folosiți un prosop, apă și un detergent slab.
3. Pentru a curăța părțile textile, folosiți-vă de o soluție de curățat tapițerie.
4. Când căruciorul nu este folosit, niciodată nu lăsați alte obiecte pe el!
5. Întotdeauna uscați și aerisiți căruciorul dacă s-a umezit!
6. În mod periodic curățați axele roților și elementele plastice.
7. Întotdeauna curățați axele roților și elementele plastice după folosirea pe nisip sau alte suprafețe prăfuite!
8. **NU LUBRIFIAȚI** axele roților sau alte părți mobile ale căruciorului! Doar le curățați!
9. În mod periodic verificați dacă nu sunt părți desprinse sau amortizate și dacă sunt, aveți grijă să le înlocuiți cu altele noi!

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE!

OSTRZEŻENIE!

- 1.OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki!
- 2.OSTRZEŻENIE!** Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone!
- 3.OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób!
- 4.OSTRZEŻENIE!** Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem!
- 5.OSTRZEŻENIE!** Wózek jest przeznaczony do użytku od urodzenia dziecka. Dla noworodków należy opuścić oparcie do pozycji leżącej! Noworodek nie jest w stanie siedzieć sam ani trzymać głowę wyprostowaną. Dlatego nie wolno ustawiać siedzenie w pozycji siedzącej dla dzieci poniżej 6 miesięcy!
- 6.OSTRZEŻENIE!** Zawsze używaj systemu zapięć!
- 7.OSTRZEŻENIE!** Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem!
- 8.OSTRZEŻENIE!** Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach
- 9.OSTRZEŻENIE!** Przed pierwszym użyciem produktu należy usunąć z niego wszelkie materiały reklamowe, a także użyte przyrządy służące do mocowania ich do produktu.
- 10. OSTRZEŻENIE!** Trzymać zdala od ognia!
- 11. OSTRZEŻENIE!** Zdjęcia na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

EN 1888-2:2018+A1:2022



WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

- 1.** Wózek przeznaczony jest dla 2 dzieci o całkowitej wadze do 44 kg! Ten pojazd jest odpowiedni dla bliźniaków- dwójki niemowląt o maksymalnej wadze każdego dziecka do 22 kg
- 2.** Wysokość dziecka w wózku nie powinna przekraczać 104 cm!
- 3.** Korzystaj z urządzenia do parkowania, jeżeli nie trzymasz wózka ręką!
- 4.** Nie zostawiaj wózka na powierzchniach pochyłych, nawet przy włączonym urządzeniu do parkowania!
- 5.** Urządzenie do parkowania powinno być włączone podczas wkładania lub wyjmowania dziecka z wózka!
- 6.** Koszyk na zakupy ma maksymalne obciążenie 2 kg!
- 7.** Każdy towar, zawieszony na uchwycie i/lub z tyłu na oparciu i/lub z boku wózka wpływa na stabilność wózka! Maksymalne obciążenie torby na akcesoria 1 kg. Nie podawaj żadnych dodatkowych toreb!
- 8.** Regularnie sprawdzać rozluźnione części wózka! Regularnie przeglądać, utrzymywać i czyścić wózek!
- 9.** Wózek przeznaczony jest dla 2 dzieci!

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

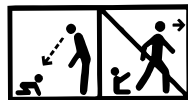
10. Nie powinno się korzystać z dodatków i akcesorii, które nie są zaakceptowane przez producenta!
11. Korzystać tylko z części zamiennych dostarczonych lub poleconych przez producenta/dystrybutora!
12. Zawsze zakładać paski bezpieczeństwa, kiedy dziecko jest w wózku! Zawsze korzystać z paska między nogami w kombinacji z paskiem na krzyżu! Żeby uniknąć urazu przez upadek dziecka, zawsze korzystać z pasków na ramiona!
13. Upewniać się czy pasek jest założony prawidłowo!
14. Z wózka powinno się korzystać zawsze pod kontrolą dorosłej osoby!
15. Nie pozwalać dziecku, aby się bawiło w wózku i pochylało z niego!
16. Nie pozwalać dziecku, aby stało w wózku!
17. Nie pozwalać dziecku, aby stało wyprostowane na siedzeniu lub na oparciu do nóg!
18. Nie korzystać z wózka na nierównych powierzchniach, blisko ognia i innych miejsc niebezpiecznych!
19. Nie korzystać z wózka na schodach i eskalatorach!
20. Składać wózek przed wchodzeniem lub schodzeniem po schodach. Podnoszenie wózka na schody, chodniki i inne przeszkody z dzieckiem, poprzez naciśnięcie uchwytu prowadzi do deformacji i nie jest objęte gwarancją!
21. Ustawienie oparcia powinno być wykonywane tylko przez użytkownika, który przeczytał i przyswoił sobie instrukcję!
22. Dodatkowy bagaż, włożony do wózka może doprowadzić do braku stabilności!
23. Osoba, składająca wózek, powinna być zaznajomiona z jego funkcjami!
24. **Przedniego drążka nie można używać jako uchwytu do przenoszenia!**
25. Wózek jest przeznaczony dla dzieci do 4 roku życia!
26. Nie dodawaj żadnego dodatkowego materaca / poduszki!

CZYSZCZENIE I UŻYTKOWANIE

1. Żeby oczyścić części metalowe należy przetrzeć je wilgotną ścierką i później jeszcze raz suchą ściereczką do sucha.
2. Aby oczyścić części plastikowe należy korzystać ze ściereczki, wody i miękkiego preparatu.
3. Aby oczyścić części z materiału należy korzystać z preparatu do czyszczenia tapicerki.
4. Kiedy wózek jest postawiony do przechowywania nigdy nie postawiać inne przedmioty na nim!
5. Zawsze osuszać i przewietrzać wózek, jeśli się zamoczył!
6. Regularnie czyścić osie kół i elementy plastikowe.
7. Zawsze czyścić osie kół i elementy plastikowe po korzystaniu z wózka na piasku lub innych powierzchniach zakurzonych!
8. **NIE SMAROWAĆ** osi kół lub innych części ruchomych wózka! Tylko czyścić!
9. Regularnie sprawdzać czy nie ma rozluźnionych lub uszkodzonych części i jeśli takie są natychmiast wymienić na nowe!

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !

ATTENZIONE



- 1.ATTENZIONE!** Non lasciare mai il bambino incustodito!
- 2.ATTENZIONE!** Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.
- 3.ATTENZIONE!** Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto !
- 4.ATTENZIONE!** Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto !
- 5.ATTENZIONE!** Questo passeggino è prodotto per essere usato fin dalla nascita del bambino. Per i neonati dovete usare la posizione più sdraiata dello schienale. Un bambino neonato non è atto a sedersi solo e tenere la sua testa dritta. Di conseguenza, non fissate lo schienale del passeggino in posizione seduta per bambini all'età inferiore ai 6 mesi!
- 6.ATTENZIONE!** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta!
- 7.ATTENZIONE!** Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati !
- 8.ATTENZIONE!** Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare !
- 9.ATTENZIONE!** Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.
- 10. ATTENZIONE!** Tenere lontano dal fuoco!
- 11. ATTENZIONE!** Le immagini riportate sulla copertina e all'interno delle istruzioni sono inserite a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

EN 1888-2:2018+A1:2022

ESIGENZE DI SICUREZZA

1. Questo passeggino è adatto per 2 bambini che non superano 44 chili!
Questo mezzo di trasporto è adatto per gemelli - due neonati con peso massimo di ciascuno bambino fino a 22 kg!
2. La taglia del bambino non deve superare 104 centimetri!
3. Utilizzare il dispositivo frenante se il passeggino non è controllato con la mano!
4. Non lasciare il passeggino in zone in pendenza, anche con un il dispositivo frenante abilitato!
5. Il dispositivo frenante deve essere abilitato quando il bambino viene posizionato o preso dal passeggino!
6. Il cesto a bagagli sopporta un carico massimo di 2 kg!
7. Ogni carico fissato al pugno e/o allo schienale della sede e/o sul lato del passeggino, affetta la sua stabilità! Carico massimo della borsa degli accessori 1 kg. Non consegnare borse aggiuntive!
8. Verificate periodicamente per parti svitate sul passeggino! Esaminate regolarmente, intrattenete e pulite il passeggino!
9. Questa carrozzina è destinata ad essere usata da 2 bambini!

ESIGENZE DI SICUREZZA

10. Gli accessori che non sono convalidati dal fabbricante non devono essere utilizzati!
11. Utilizzate unicamente dei pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal fabbricante o dal distributore!
12. Utilizzate sempre la cintura di sicurezza quando il bambino è nel passeggino! Utilizzate sempre la cinghia di cavallo in combinazione con la cintura! Per evitare le ferite causate dalla caduta o lo scivolamento del bambino, utilizzate sempre le bretelle!
13. Assicuratevi che la cintura di sicurezza è legata correttamente!
14. Il passeggino deve sempre essere utilizzato sotto la supervisione di un adulto!
15. Non lasciare il bambino giocare nel passeggino o appendersi!
16. Non lasciare il bambino tenersi in piedi nel passeggino!
17. Non lasciare il bambino tenersi in piedi sulla sede o sul poggiatesta!
18. Non utilizzare il passeggino su delle superfici instabili, vicino ad un fuoco o altri luoghi pericolosi!
19. Non utilizzare il passeggino nelle scale e nelle scale mobili!
20. Piegare il passeggino prima di salire o scendere dalle scale. Salire dei marciapiedi ed altri ostacoli col bambino nel passeggino, appoggiando sul pugno, conduce alla deformazione del passeggino e questo non è coperto dalla garanzia!
21. La regolazione dello schienale deve essere effettuata unicamente da una persona che conosce le istruzioni!
22. Un bagaglio supplementare posato nel passeggino può condurre alla sua instabilità!
23. La persona che monta il passeggino deve conoscere le sue caratteristiche!
24. **La barra anteriore non può essere utilizzata come maniglia per il trasporto!**
25. Il passeggino è concepito per essere utilizzato dai bambini di meno di 4 anni!
26. Non aggiungere alcun materasso / cuscino!

CURE E COLLOQUIO

1. Per pulire le parti metalliche, asciugate con uno straccio umido e poi asciugate con uno straccio secco.
2. Per pulire le parti in plastica, utilizzate uno straccio, dell'acqua ed un detergente dolce.
3. Per pulire le parti in tessuto, utilizzate un prodotto di pulizia di tessuto.
4. Quando il passeggino non è utilizzato, non ponete sopra degli oggetti!
5. Sempre asciugare ed arieggiare il passeggino se è immerso!
6. Pulire periodicamente gli assi delle ruote e le parti in plastica.
7. Pulite sempre gli assi delle ruote e le parti in plastica dopo avere utilizzato il passeggino nella sabbia o in altre superfici polverose!
8. **Non lubrificare** la ruota o le altre parti mobili del passeggino! Giusto pulirli!
9. Verificate regolarmente per le parti staccate o danneggiate o/ed all'occorrenza, sostituirle immediatamente!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ !

GR

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ!

1.ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ! Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση!

2.ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση!

3.ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ! Για την αποφυγή τραυματισμών,

απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού!

4.ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ! Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό !

5.ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ! Αυτό το καροτσάκι έχει κατασκευαστεί για χρήση από 0 μηνών . Για νεογέννητα μωρά πρέπει να χρησιμοποιήσετε την ύπτια θέση στην πλάτη! Το Νεογέννητο παιδί δεν μπορεί να καθίσει και να κρατήσει το κεφάλι του όρθιο. Ως εκ τούτου, δεν καθορίζετε πίσω σε καθιστή θέση για παιδιά κάτω των 6 μηνών!

6.ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης!

7.ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση !

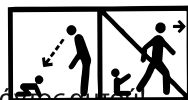
8.ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ !

9.ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ! Πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, αφαιρέστε από αυτό όλο το διαφημιστικό υλικό, καθώς και τις συσκευές που χρησιμοποιούνται για την προσάρτησή τους στο προϊόν.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κρατήστε μακριά από φωτιά!

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ! Οι εικόνες στην αρχική σελίδα και στο εσωτερικό των οδηγιών είναι ενδεικτικές και είναι πιθανόν να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

EN 1888-2:2018+A1:2022



ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Το όχημα είναι κατάλληλο για 2 παιδιά νε συνολικο βάρος έως 44 κιλά!

Αυτό το όχημα είναι κατάλληλο για δίδυμα - δύο μωρά με μέγιστο βάρος κάθε παιδιού έως 22 κιλά!

2. Το ύψος του παιδιού στο καρότσι δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 104 εκατοστά!

3. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή στάθμευσης εάν δεν κρατάτε το καρότσι με το χέρι!

4. Μην αφήνετε το καρότσι σε κεκλιμένες επιφάνειες ακόμη και με πατημένη την συσκευή στάθμευσης!

5. Η συσκευή στάθμευσης πρέπει να είναι ενεργοποιημένη κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού από το καρότσι!

6. Το καλάθι αποθήκευσης με 2 kg κατ 'ανώτατο όριο !

7. Κάθε φορτίο που συνδέονται με τη λαβή ή / και το πίσω μέρος της πλάτης και / ή πλευρά του καλάθι, επηρεάζει τη σταθερότητα του καροτσιού! Μέγιστο φορτίο τσαντών αξεσουάρ 1 kg. Μην παραδίδετε επιπλέον σακούλες !

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

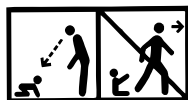
8. Ελέγχετε περιοδικά για χαλαρά τμήματα του καροτσιού. Τακτικά να επανεξετάζετε, να εκτελείτε συντήρηση και καθαρισμός καλάθι!
9. Το καροτσάκι είναι σχεδιασμένο για 2 παιδιά!
10. Εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται!
11. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται μόνο από τον κατασκευαστή / διανομέα!
12. Να χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας όταν το παιδί είναι στο καρότσι! Να χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη καβάλο σε συνδυασμό με τη ζώνη μέσης! Για την πρόληψη τραυματισμών από πτώσεις ή ολίσθηση του παιδιού, να χρησιμοποιείτε πάντα τις τσιράντες!
13. Πάντα να χρησιμοποιείτε τα συστήματα ζωνών ασφαλείας!
14. Η άμαξα πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενός ενήλικου!
15. Μην αφήνετε το παιδί σας να παίξει στο καρότσι ή να τον αναστείλει από αυτήν!
16. Μην αφήνετε το παιδί σας να σταθεί στο καλάθι!
17. Μην αφήνετε το παιδί σας να σταθεί στο κάθισμα ή ποδαρικό!
18. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε ανώμαλες επιφάνειες, κοντά σε φωτιά ή άλλες επικίνδυνες θέσεις!
19. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες και κυλιόμενες σκάλες!
20. Διπλώστε το καρότσι πριν πάτε πάνω ή κάτω. Ανεβάστε το καρότσι στις σκάλες, στα πεζοδρόμια και άλλα εμπόδια με το παιδί πιέζοντας τη λαβή που οδηγεί στην κατάρρευση της και δεν υπόκεινται σε εγγύηση!
21. Η ρύθμιση της πλάτης του καθίσματος θα πρέπει να γίνεται γνωστό μόνο με τους κανόνες της εν λόγω δράσης από το χρήστη!
22. Οι πρόσθετες αποσκευές τοποθετημένες στο καρότσι είναι δυνατόν να οδηγήσει σε αστάθεια του!
23. Ο άνθρωπος που συναρμολογεί το καρότσι πρέπει να είναι εξοικειωμένος με τα χαρακτηριστικά του!
24. **Η μπροστινή ράβδος δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως λαβή μεταφοράς!**
25. Το καρότσι είναι σχεδιασμένο για χρήση από παιδιά κάτω των 4 ετών!
26. Μην προσθέτετε επιπλέον Στρώμα/ Κάλυμμα!

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Για να καθαρίσετε τα μεταλλικά μέρη, σκουπίστε με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια με στεγνό πανί.
2. Για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη χρησιμοποιήστε ένα πανί, νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
3. Για να καθαρίσετε τα υφασμάτινα μέρη χρησιμοποιείτε με καθαριστικό ταπετσαρίας.
4. Όταν το καρότσι είναι στη φύλαξη, μην αφήνετε ποτέ οποιαδήποτε αντικείμενα πάνω του!
5. Πάντα να κάνετε ξηρό και αερίζετε την καλάθι αν είναι εμποτισμένο!
6. Καθαρίζετε τακτικά τις άξονες των τροχών και το πλαστικό.
7. Καθαρίζετε πάντα τις άξονες των τροχών και τα πλαστικά μέρη μετά τη χρήση του καροτσιού στον άμμο ή σε άλλες σκονισμένες επιφάνειες!
8. **Μην λιπαίνετε τις άξονες των τροχών ή άλλα κινούμενα μέρη του καροτσιού!**
Απλά καθαρίστε τα!
9. Ελέγχετε περιοδικά για χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη, αν υπάρχουν, να τα αντικαταστήσετε αμέσως με καινούργιες!

ВАЖНО ! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПРИДРУЖУВАЈТЕ СЕ НА ПОНАТАМОШНИТЕ ПРЕПОРАКИ!

ВНИМАНИЕ



- 1.ВНИМАНИЕ!** Никогаш не оставајте детето без надзор!
- 2.ВНИМАНИЕ!** Секогаш користете го системот за задржување!
- 3.ВНИМАНИЕ!** Осигурајте се дека сите уреди за заклучување се активирани пред употреба!
- 4.ВНИМАНИЕ!** За да избегнете повреди, бидете сигурни дека вашето дете е на безбедно растојание при преклопен и се одвиваат на овој производ!
- 5.ВНИМАНИЕ!** Не дозволувајте вашето дете да си игра со овој производ!
- 6.ВНИМАНИЕ!** Овој производ е направен за употреба уште од раѓањето на бебето. Новороденче дете не е способно да седи само и да држи главата горе за деца под 6 месеци. Затоа, не фиксирајте потпирачот во седење позиција! Спуштете ја до максимум легнал!
- 7.ВНИМАНИЕ!** Пред употреба проверете дали се точни активираниите додатоци за обезбедување на превозот за бебиња, седиште или седиште за автомобили!
- 8.ВНИМАНИЕ!** Овој производ не е погоден за трчање или лизгање!
- 9.ВНИМАНИЕ!** Пред првата употреба на производот, отстранете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите што се користат за нивно прицврстување на производот.
- 10.ВНИМАНИЕ!** Држете се подалеку од оган!
- 11.ВНИМАНИЕ!** Сликите на насловната страница и во упатствата се примери и може да се разликуваат од вистинскиот производ.

EN 1888-2:2018+A1:2022

БАРАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- 1.** Ова возило егодно за 2 деца со вкупна тежина до 44 кг!
Ова возило егодно за близнаци - две бебиња со максимална тежина на секое дете до 22 кг!
- 2.** Висината на детето, возејќи во количката не смее да надмине 104 см!
- 3.** Користете го уредот за паркирање ако не ја држите количката рачно!
- 4.** Не ја оставајте количката во наведнати површини, дури и со помош на паркирање!
- 5.** Уредот за паркирање мора да се активира кога детето е ставено или извадено од количката!
- 6.** Кошот за шопинг е со максимална носивост од 2 кг!
- 7.** Секој товар, закачен на рачката и / или на грбот на потпирачот и / или отстрана на количката, влијае на стабилноста на детската количка! Максимално оптоварување на додатокот торба
1 кг. Не предавајте дополнителни торби!
- 8.** Периодично проверувајте за лабави делови на количката! Редовно прегледувајте, одржувајте и чистете количката!
- 9.** Количката е наменета за 2 деца!

БАРАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

10. Додатоци кои не се одобрени од производителот, не треба да се користат!
11. Треба да се користат резервни делови само доставени или препорачани од производителот / дистрибутерот!
12. Секогаш користете ремените, кога детето е во количката! Секогаш користете појасот помеѓу нозете во комбинација со ременот за крста! За да спречите повреда од паѓање или лизгање на детето, секогаш користете ремени за рамото!
13. Внимавајте дали безбеден појас е сложен правилно!
14. Количката треба да се користи секогаш под надзор на возрасен!
15. Не дозволувајте детето да игра во количката или да се провесува од неа!
16. Не дозволувајте детето да стои во количката!
17. Не дозволувајте детето да стои врз седиштето или прагот!
18. Не користете количката на нерамни површини, во близина на оган или други опасни места!
19. Не користете количката по скали и ескалатори!
20. Преклопувајте количката пред да се качувате или слегувате по скалите. Качувањето на количката на скали, тротоари и други пречки со детето, со притискање на рачката води до нејзино деформација и не подлежи на гарантен сервис!
21. Регулирањето на потпирачот треба да се врши само од запознаен со правилата за оваа акција од упатството!
22. Дополнителниот багаж сложен во количката може да доведе до нејзината нестабилност!
23. Човекот кој составува количката треба да биде запознаен со нејзините функции!
24. **Предната лента не може да се користи како рачка за носење!**
25. Количката е наменета за употреба од страна на деца до 4 години!
26. Не додавајте дополнителен душек / перница!

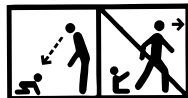
НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

1. За да се исчистат металните делови, се избришат со влажна крпа и се исушат добро со сува крпа.
2. За да ја исчистите пластичните делови користете крпа, вода и благ детергент.
3. За да ја исчистите текстилните делови користете средство за чистење на тапацирот.
4. Кога количката е на чување, никогаш не ставајте други предмети врз неа!
5. Секогаш да се сушат и проветруваат количките, ако се навлажни!
6. Периодично чистете оските на тркалата и пластичните елементи.
7. Секогаш чистете оските на тркалата и пластичните елементи по користење на количката на песок или други правливи коловози!
8. **НЕ ПОДМАЧКУВАЈТЕ** оските на тркалата или други подвижни делови на количката! Само ги чистете!
9. Периодично проверувајте за олабавени или оштетени делови и ако има такви, веднаш заменете ги со нови!

ВАЖНО! ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ В БУДУЩЕМ!

ВНИМАНИЕ

EAC



- 1.ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра!
 - 2.ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что все блокирующие устройства активированы перед использованием!
 - 3.ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм убедитесь, что ребенок находится на безопасном расстоянии, прежде чем раскладывать или складывать это изделие!
 - 4.ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте ребенку играть с этим изделием!
 - 5.ВНИМАНИЕ!** Данная коляска предназначена для использования начиная с рождения ребёнка. Для новорождённых детей следует использовать последнюю позицию наклона спинки. Новорождённый ребёнок не приспособлен сидеть сам и держать головку прямо. Поэтому не фиксируйте позицию спинки для положения сидя детям младше 6 месяцев!
 - 6. ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте поддерживающую систему!
 - 7.ВНИМАНИЕ!** Перед использованием проверьте, правильно ли задействованы приспособления для крепления корзины от детской коляски, сиденья или автомобильного детского кресла!
 - 8.ВНИМАНИЕ!** Данный продукт не подходит для того, чтобы с ним бегать или кататься!
 - 9.ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием изделия снять с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к изделию.
 - 10. ВНИМАНИЕ!** Хранить вдали от огня!
 - 11. ВНИМАНИЕ!** Изображения на титульной странице и внутри руководства являются ориентировочными и могут отличаться от реального изделия.
- EN 1888-2:2018+A1:2022**

ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ

- 1.** Настоящая коляска предназначена для 2 детей с общим весом до 44 кг! Это транспортное средство подходит для близнецов — двух младенцев, с максимальным весом каждого ребенка до 22 кг
- 2.** Рост ребенка, для которого предназначена коляска, не должен превышать 104 см!
- 3.** Используйте устройство парковки, если не держите коляску рукой!
- 4.** Не оставляйте коляску на наклонных поверхностях, даже при активированном устройстве парковки!
- 5.** Устройство парковки должно быть активировано при усаживании или вынимании ребенка из коляски!
- 6.** Максимальная вместимость корзины для покупок 2 кг!
- 7.** Любой груз, подвешенный на ручке и/или на спинке, и/или на боковых частях коляски, оказывает влияние на ее устойчивость! Максимальная нагрузка на сумку для аксессуаров 1 кг. Не сдавайте никаких дополнительных сумок!
- 8.** Периодически проверяйте раскрепленные части коляски! Регулярно проводите осмотр, уход и чистку коляску!
- 9.** Коляска предназначена для двух детей!

10. Не используйте аксессуары, которые не одобрены изготовителем!
11. Используйте только запасные части, поставленные или рекомендованные изготовителем/дистрибьютором!
12. Всегда пользуйтесь ремнями безопасности, когда ребенок находится в коляске! Всегда пользуйтесь ремнем между ног в комбинации с поясным ремнем! Во избежание травм от выпадения или выскальзывания ребенка, всегда пользуйтесь плечевыми ремнями!
13. Убедитесь, что ремень безопасности установлен правильно!
14. Коляску необходимо использовать всегда под присмотром взрослого!
15. Не позволяйте ребенку играть в коляске или свисать с нее!
16. Не позволяйте ребенку вставать в коляске!
17. Не позволяйте ребенку вставать на сиденье или подножку!
18. Не используйте коляску на неровных поверхностях, вблизи огня или в других опасных местах!
19. Не используйте коляску на лестницах и эскалаторах!
20. Складывайте коляску, перед тем как подняться, или спуститься с лестницы. Поднятие коляски с ребенком на лестницы, тротуары и иные препятствия, нажимая ручку, приводит к ее деформации и не подлежит гарантийному обслуживанию!
21. Регулирование спинки необходимо совершать только после ознакомления с правилами инструкции для этого действия!
22. Дополнительный багаж, помещенный в коляску, может привести к ее неустойчивости!
23. Лицо, осуществляющее сборку коляски, должно быть ознакомлено с ее функциями!
24. **Передняя планка не может быть использована в качестве ручки для переноски!**
25. Коляска предназначена для детей до 4 лет!
26. Не добавляйте дополнительные матрасы / подушки!

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

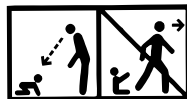
1. Для чистки металлических деталей протрите влажным полотенцем и хорошо высушите сухим полотенцем.
2. Для чистки пластмассовых деталей используйте полотенце, воду и мягкое моющее средство.
3. Для чистки деталей из текстиля используйте средство для чистки обивки.
4. При хранении коляски никогда не оставляйте сверху другие предметы!
5. Всегда высушивайте и проветривайте коляску, если она промокла!
6. Периодически чистите оси колес и пластмассовые элементы.
7. Всегда чистите оси колес и пластмассовые элементы после использования коляски на песке или других запыленных покрытиях!
8. **НЕ СМАЗЫВАЙТЕ** оси колес или другие подвижные части коляски! Только очищайте их!
9. Периодически проверяйте на предмет наличия ослабших или поврежденных частей, и, если такие имеются, немедленно замените их новыми!



VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE !

UPOZORENJE

- 1.UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora!
- 2.UPOZORENJE!** Pre upotrebe proverite da li su svi mehanizmi za zaključivanje aktivirani!
- 3.UPOZORENJE!** Kako bi izbegli povrede, proverite pre upotrebe da li se Vaše dete nalazi na sigurnom rastojanju pri sklapanju i rasklapanju ovog proizvoda!
- 4.UPOZORENJE!** Ne ostavljajte dete da se igra ovim proizvodom!
- 5.UPOZORENJE!** Ova dečja kolica je proizvedena za upotrebu od bebinog rođenja. Za novorođenčad morate koristiti najnižu poziciju naslona. Novorođena beba nije u stanju samostalno da sedi i da drži glavu pravo. Zbog toga ne fiksirajte naslon u sedeći položaj za decu mlađu od 6 meseci!
- 6.UPOZORENJE!** Uvek koristite sisteme za držanje!
- 7.UPOZORENJE!** Pre upotrebe proverite da li su mehanizmi za pričvršćivanje korpe za dečja kolica, sedišta ili dečja auto sedišta pravilno aktivirani!
- 8.UPOZORENJE!** Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje!
- 9.UPOZORENJE!** Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.
- 10. UPOZORENJE!** Držati dalje od vatre!
- 11. UPOZORENJE!** Slike na naslovnoj stranici i u uputstvu su primeri i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda



EN 1888-2:2018+A1:2022

ZAHTEVI SIGURNOSTI

1. Kolica su namenjena za 2 djece ukupne težine do 44 kg! Ovo vozilo je pogodno za blizance - dve bebe sa maksimalnom težinom svakog deteta do 22 kg
2. Visina deteta koje se prevozi ovim kolicima ne sme da pređe 104 centimetara!
3. Koristite uređaj za parkiranje ako ne držite kolica ručno!
4. Ne ostavljajte kolica na kosim mestima, čak ni sa aktiviranim uređajem za parkiranje!
5. Uređaj za parkiranje mora biti aktiviran kada se dete postavi ili izvadi iz kolica!
6. Korpa za kupovinu sa maksimalnom nosivosti od 2 kg!
7. Svaki teret, zakačen na dršci i/ili zadnjoj strani naslona i/ili sa strane kolica, utiče na stabilnost kolica! Maksimalno opterećenje torbe za dodatnu opremu 1 kg. Ne držite nikakve dodatne torbe!
8. Povremeno proverite olabavljene delove kolica! Redovno vršiti proveru, održavanje i čišćenje kolica!
9. Kolica su namenjena za dvoje dece!
10. Pribor koji nije odobren od strane proizvođača ne treba da se koristi!
11. Potrebno je koristiti samo rezervne delove koji su dostavljeni ili preporučeni od strane proizvođača/distributera!

ZAHTEVI SIGURNOSTI

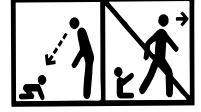
12. Uvek koristite sigurnosne pojaseve kada je dete u kolicima! Uvek koristite donji pojas između nogu u kombinaciji sa kaišem za struk! Da biste sprečili povrede od pada ili klizanje deteta, uvek koristite kaiševe za ramena!
13. Uvek se uveravajte da li je sigurnosni pojas pravilno postavljen!
14. Kolica mora uvek da se koristi pod nadzorom odrasle osobe!
15. Ne dozvolite da se vaše dete igra u kolicima ili da se nagine izvan kolica!
16. Ne dozvolite detetu da ustane dok je u kolicima!
17. Ne dozvolite detetu da stoji na sedištu ili na postavi za noge!
18. Nemojte koristiti kolica na neravnim površinama, u blizini vatre ili drugih opasnih mesta!
19. Nemojte koristiti kolica na stepenicama i pokretnim stepenicama!
20. Skupljati kolica pre nego što se penjete ili silazite niz stepenice. Penjanje kolica po stepenicama, trotoarima i drugim preprekama sa detetom, putem pritiskanja ručke može dovesti do njenog trajnog oštećenja i ne podleže garanciji!
21. Regulisanje naslona treba obaviti samo ako ste upoznati sa pravilima ovog postupka, putem uputstva!
22. Dodatni prtljag postavljen na kolica može dovesti do njene nestabilnosti!
23. Čovek koji sastavlja kolica mora biti upoznat sa njenim funkcijama!
24. **Prednja šipka ne može se koristiti kao ručica za nošenje!**
25. Kolica su dizajnirana za upotrebu kod dece ispod 4 godine!
26. Ne dodajte nikakve dodatne madrace / jastuke!

BRIGA I ODRŽAVANJE

1. Da biste očistili metalne delove, obrišite vlažnom krpom i zatim suvom krpom.
2. Da biste očistili plastične delove koristite krpu, vodu i blagi deterđent.
3. Da biste očistili tekstilne delove koristite preparate za čišćenje presvlaka.
4. Kada kolica se čuvaju, na njih nikada ne postavljati nikakve predmete!
5. Uvek sušiti i provetravati kolica ako su natopljena!
6. Povremeno očistite osovine točkova i plastičnih predmeta.
7. Uvek očistite osovine točkova i plastičnih elemenata posle upotrebe kolica po pesku ili drugim prašnjavim površinama!
8. **NE PODMAZIVATI** osovine točkova ili drugih pokretnih delova na kolicima! Samo ih očistiti!
9. Povremeno proverite olabavljene ili oštećene delove, i ako ih ima, odmah ih zamenite novim!

Önemli – Dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın

UYARI!



- 1.UYARI!** Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın!
- 2.UYARI!** Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun!
- 3.UYARI!** Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun!
- 4.UYARI!** Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin!
- 5.UYARI!** Çocuğunuz yardım almadan oturana kadar emniyet kemerini kullanın!
- 6.UYARI!** Daima emniyet kemeri sistemini kullanın!
- 7.UYARI!** Bu bebek arabası, bebeğin doğumundan itibaren kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Yeni doğan bebekler için en yatkın pozisyonu kullanmalısınız. Yeni doğan çocuk kendi başına oturamaz veya başını dik tutamaz. Bu nedenle, 6 ayın altındaki çocuklar için sırtını oturma pozisyonunda tutmayın!
- 8.UYARI!** Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatılarının doğru şekilde bağlı olduğunu kontrol edin!
- 9.UYARI!** Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir!
- 10.UYARI!** Ürünü ilk kez kullanmadan önce, tüm reklam malzemelerini üründen ve ürüne takmak için kullanılan tüm ek parçalardan çıkarın.
- 11.UYARI!** Ateşten uzak durun!
- 12.UYARI!** Kapak sayfasındaki ve kılavuzdaki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.

EN 1888-2:2018+A1:2022

GÜVENLİK ŞARTLARI

- 1.** Bu araç toplam ağırlığı 44 kg'a kadar olan 2 çocuk için uygundur! Bu araç ikiz çocuklar için uygundur - her çocuk için maksimum ağırlığı 22 kg'a kadar olan iki bebek!
- 2.** Bebek arabasında taşınan çocuğun yüksekliği 104 cm'yi geçmemelidir!
- 3.** Gezginci elinizle tutulmazsa, park etme cihazını kullanın!
- 4.** Park sistemini etkinleştirmiş olsanız bile, bebek arabasını tepelerde veya eğimli yüzeylerde bırakmayın!
- 5.** Çocukları yerleştirirken ve sökerken park cihazı devreye girer!
- 6.** Alışveriş sepeti maksimum 2 kg yük alabilir!
- 7.** Tutma koluna ve / veya koltuk arkalığının arkasına ve / veya aracın yanlarına bağlı herhangi bir yük, aracın dengesini etkileyecektir! Aksesuar çantasının azami yükü 1 kg. Başka bir çanta vermeyin!
- 8.** Gevşek parçaları düzenli olarak kontrol edin! Rutin inceleme yapın, aracı düzenli aralıklarla bakımını yapın, temizleyin ve / veya yıkayın!
- 9.** Araba 2 çocuk için öngörülmüştür!
- 10.** Üretici tarafından onaylanmayan aksesuarlar kullanılmayacaktır!

GÜVENLİK ŞARTLARI

11. Sadece üretici / distribütör tarafından teslim edilen veya tavsiye edilen yedek parçalar kullanılabilir!
12. Her zaman emniyet sistemini kullanın! Kasık kemerini daima bel kemeriyle birlikte kullanın! Düşme veya kayma nedeniyle yaralanmaları önlemek için daima omuz kayışlarını kullanın!
13. Emniyet kemerlerinin doğru yerleştirildiğinden emin olun!
14. Gezginici daima bir yetişkinin gözetiminde kullanılmalıdır!
15. Çocukların kendisini askıya almalarına veya bebek arabasında oynamalarına izin vermeyin!
16. Çocukların bebek arabası içinde durmasına izin vermeyin!
17. Çocuğunuzun koltukta ve ayak dayamasında durmasına izin vermeyin!
18. Bebek arabasını ateş yakınında düz olmayan yüzeylerde veya diğer tehlikeli yerlerde kullanmayın!
19. Bebek arabasını merdivenlerde ve yürüyen merdivenlerde kullanmayın!
20. Yukarı ve aşağı gitmeden önce bebek arabasını katlayın. Bebek arabasını merdivenlerde, kaldırımlarda ve diğerlerinde çocukla birlikte ve kolu iterek takmak, bebek arabasının deformasyonuna neden olur ve garanti kapsamı dışındadır!
21. Sırt dayanağının ayarlanması sadece ayarlama talimatlarını dikkatlice okuyan bir kişi tarafından yapılmalıdır!
22. Bebek arabasında kalan ilave bagajlar, dengesiz hale gelmesine neden olabilir!
23. Bebek arabasını monte eden kişi, fonksiyonlarına aşina olmalıdır!
24. İlave yatak / ped eklemeyin!
25. **Ön bar taşıma kolu olarak kullanılamaz!.**
26. Araba 4 yaşına kadar olan çocuklardan kullanılmak üzere öngörülmüştür!

BAKIM VE ONARIM

1. Metal kısımları temizlemeniz için ıslak mendille önce silin sonra kuru bez ile kurulayın.
2. Plastik bölümlerin temizliği için bez, su ve yumuşak deterjan kullanın.
3. Tekstil bölümleri temizlemek için döşeme temizleme deterjanı kullanın.
4. Eğer araba kullanılmıyor durumda duruyorsa hiçbir zaman üzerine eşya koymayın!
5. Eğer ıslandı ise arabı her zaman kurulayın ve havalandırın!
6. Periyodik olarak tekerlek eksenini ve plastik bölgeleri temizleyin.
7. Arabayı kum veya başka tozlu yerde kullandığınızda mutlaka tekerlek eksenini ve plastik bölgeleri temizleyin!
8. **Tekerlek eksenini veya arabanın diğer hareketli parçalarını EZMEYİN! Sadece temizleyin!**
9. Periyodik olarak gevşemiş veya arızalı parçalar için kontrol edin ve eğer böyleler varsa hemen yenisi ile değiştirin!

KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

- 1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.
- 2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.
- 3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

- 1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurmaı gerekmektedir.
- 2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

- 1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

- 2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

- 1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan
 - a-Sözleşmeden dönme
 - b-Satış bedelinden indirim isteme
 - c-Ücretsiz onarılmasını isteme
 - d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.
- 9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ: Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FIRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

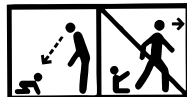
Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul **Tel :** 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE !

FIGYELMEZTETES



- 1.FIGYELMEZTETES!** Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!
 - 2.FIGYELMEZTETES!** Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva!
 - 3.FIGYELMEZTETES!** A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecusukásakor és széthajtásakor!
 - 4.FIGYELMEZTETES!** Ne engedje gyermekét játszani a termékkel!
 - 5.FIGYELMEZTETES!** A babakocsi a baba születésétől használható. Az újszülöttnél csak a háttámla lelegejtősebb pozícióját muszáj használni! Az újszülött baba nem képes egyedül ülni és a fejét fent tartani. Ezért ne állítsa be a háttámlát ülő helyzetbe 6 hónapos kor alatti babák számára!
 - 6.FIGYELMEZTETES!** Mindig használja a biztonsági felszerelést!
 - 7.FIGYELMEZTETES!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van!
 - 8.FIGYELMEZTETES!** Ez a termék nem alkalmas futáshoz !
 - 9.FIGYELMEZTETES!** A termék első használata előtt távolítsa el róla minden reklámanyagot, valamint az ezeknek a termékhez rögzítéséhez használt eszközöket.
 - 10.FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa távol a tűztől!
 - 11.FIGYELMEZTETÉS!** A címlapon és bent az utasításban található képek példák, és eltérhetnek a tényleges terméktől.
- EN 1888-2:2018+A1:2022**

BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

- 1.** Ez a jármű legfeljebb 44 kg össztömegű 2 gyermek számára alkalmas! Ez a jármű ikrek számára alkalmas - két csecsemő, mindegyik gyermek maximális súlya 22 kg.
- 2.** A babakocsiban maximum 104 cm magas gyermeket szabad vinni!
- 3.** Amikor nem fogja a babakocsit, a babakocsi lefékezéséhez, használja a babakocsi fékrendszerét!
- 4.** Ne hagyja a babakocsit lejtős területeken, még akkor sem, ha aktiválta a babakocsi fékrendszerét!
- 5.** Mindig aktiválja a fékrendszert, amikor a gyermeket beteszi, vagy kiveszi a babakocsiból!
- 6.** A bevásárlókosár maximális terhelhetősége 2 kg!
- 7.** Bármilyen, a tolókarra és/vagy a háttámlára és/vagy az oldalán akasztott nehéz tárgy befolyásolja a babakocsi stabilitását! Ne akasszon rá táskákat és csomagokat! A kiegészítő zsák maximális terhelése 1 kg. Ne adjon további zsákokat!
- 8.** Időnként ellenőrizze a babakocsi meglazult alkatrészeit! Igyekezzen rendszeresen vizsgálni, karbantartani és tisztítani a babakocsit!
- 9.** A babakocsit 2 gyermek szállítására tervezték!

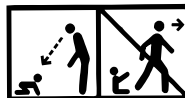
10. Nem szabad olyan tartozékokat használni, amelyeket a gyártó nem hagyta jóvá!
11. Kizárólagosan a gyártó/viszonteladó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket szabad használni!
12. Mindig használja a biztonsági övet, ha a gyermek a babakocsiban van! Mindig kombinálja a gyermek labia között lévő övet a derékövvel! A sérülések, az elesés vagy megcsúszás elkerülése érdekében, mindig használja a biztonsági öveget!
13. Gőzödjön meg róla, hogy helyesen bekötötte a biztonsági övet!
14. A babakocsit mindig felnőtt felügyelete mellett szabad használni!
15. Ne engedje meg a gyermeknek, hogy játszon a babakocsiban vagy hajoljon le róla!
16. Ne engedje meg a gyermeknek, hogy felálljon a babakocsiban!
17. Ne engedje meg a gyermeknek, hogy felálljon az ülésen vagy a lábtámaszon!
18. Ne használja a babakocsit egyenetlen felületen, tűz vagy más veszélyes helyek közelében!
19. Ne használja a babakocsit lépcsőházakon és mozgólépcsőn!
20. Csukja össze a babakocsit, amikor felmegy vagy lemegy lépcsőn. A babakocsi felemelése lépcsőre, járdára vagy egyéb akadályra a tolókar lenyomásával annak deformálására vezet, és azt a garancia nem fedezi!
21. A háttámla beállítását csak a használati utasítás arra vonatkozó szabályok ismeretében szabad végezni!
22. További poggyász elhelyezésével csökkentheti a babakocsi stabilitását!
23. Az a személy, aki a babakocsit összeszereli, ismernie kell annak funkcióit!
24. **Az első rúd nem használható fogantyúként!**
25. A babakocsi használható a gyermeke 4 éves koráig!
26. Ne adjon hozzá további matracot / párnát!

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A fémelemek tisztításához törölje nedves kendővel és szárítsa jól száraz kendővel.
2. A műanyag elemek tisztításához használjon kendőt, vizet és lágy mosószert.
3. A textil részek tisztításához használjon kárpittisztító szert.
4. A babakocsi tárolása alatt soha ne helyezzen rá más tárgyat!
5. Mindig szárítsa és szelőztesse a babakocsit, ha átázott!
6. Tisztítsa meg időnként a kerekek tengélyeit, valamint a műanyag elemeket.
7. Tisztítsa meg a kerekek tengélyeit és a műanyag elemeket mindig, amikor homokban vagy más poros burkolatokon használta a babakocsit!
8. **NE ZSÍROZZA** a kerekek tengélyeit és az egyéb mozgó részeket! Csupán tisztítsa meg!
9. Ellenőrizze időnként a babakocsit laza csavarokra vagy meghibásodott alkatrészekre, és amennyiben talál olyanokat, azonnal cserélje ki új alkatrészekkel!

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING!

WAARSCHUWING



- 1.WAARSCHUWING!** Nooit het kind zonder toezicht laten!
 - 2.WAARSCHUWING !** Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt !
 - 3.WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het inen uitklappen van het product om letsel te voorkomen !
 - 4.WAARSCHUWING!** Laat het kind niet met dit product spelen!
 - 5.WAARSCHUWING!** Deze kinderwagen kan vanaf de geboorte van de baby gebruikt worden. Voor pasgeboren baby's moet u de meest schuine positie van de rugleuning gebruiken!
 - 6.WAARSCHUWING!** Altijd het veiligheidstuigje gebruiken !
 - 7.WAARSCHUWING!** Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis!
 - 8.WAARSCHUWING!** Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren!
 - 9.WAARSCHUWING!** Verwijder voor het eerste gebruik van het product alle reclamematerialen en de accessoires die zijn gebruikt om aan ze aan product te bevestigen.
 - 10. WAARSCHUWING!** Blijf weg van vuur.
 - 11. WAARSCHUWING!** De afbeeldingen op de voorpagina en in de handleiding zijn voorbeelden en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.
- EN 1888-2:2018+A1:2022**

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- 1.** Deze kinderwagen is geschikt voor 2 kinderen met een totaalgewicht van maximaal 44 kg! Dit voertuig is geschikt voor een tweeling - twee baby's met een maximaal gewicht tot 22 kg per kind!
- 2.** Het kind dat vervoerd wordt in de kinderwagen mag niet groter zijn dan 104 cm!
- 3.** Gebruik het parkeersysteem wanneer u de kinderwagen niet vasthoudt!
- 4.** Laat de kinderwagen, zelfs met het parkeersysteem aan, niet achter op heuvels of schuine oppervlakken!
- 5.** Het parkeersysteem moet geactiveerd worden wanneer u kinderen uit de kinderwagen haalt of ze erin plaatst!
- 6.** Het winkelmandje kan maximum een gewicht dragen van 2 kg!
- 7.** Wanneer u een last bevestigt aan de duwstang en/of de achterzijde van de rugleuning en/of de zijkanten van het voertuig, dan beïnvloedt dit de stabiliteit van het voertuig! Maximaal draaggewicht van de luiertas is 1 kg.! Hang er geen tassen aan!
- 8.** Controleer regelmatig op losse onderdelen! Voer routinecontroles uit, voer regelmatig onderhoud uit, maak het voertuig schoon en was het!
- 9.** Deze kinderwagen is geschikt voor maximaal 2 kinderen!

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

10. Accessoires die niet goedgekeurd zijn door de fabrikant mogen niet gebruikt worden!
11. Enkel reserveonderdelen die geleverd of aanbevolen werden door de fabrikant/distributeur mogen gebruikt worden!
12. Gebruik het veiligheidssysteem altijd! Gebruik steeds de kruisgordel samen met de heupgordel! Gebruik de schoudergordels altijd om letsels door vallen of verschuiven te voorkomen!
13. Zorg er steeds voor dat de veiligheidsgordels correct aangebracht zijn!
14. De kinderwagen moet altijd gebruikt worden onder toezicht van een volwassene!
15. Laat kinderen niet toe om aan de kinderwagen te gaan hangen of erin te spelen!
16. Laat kinderen niet toe om rechtop te gaan staan in de kinderwagen!
17. Laat uw kind niet toe om recht te staan op het zitje of op de voetensteun!
18. Gebruik de kinderwagen niet op ongelijke oppervlakken, in de buurt van vuur of op andere gevaarlijke plaatsen!
19. Gebruik de kinderwagen niet op trappen of roltrappen!
20. Klap de kinderwagen dicht voordat u naar boven of beneden gaat. Wanneer u de kinderwagen open gebruikt op trappen, op trottoirs of andere met het kind erin en dan op de handgreep duwt, dan veroorzaakt dit vervorming van de kinderwagen. Dit valt niet onder de garantie!
21. Een pasgeboren kind kan niet zelfstandig zitten en zijn hoofd rechtop houden. Plaats de achterzijde om die reden niet in de zitpositie! Plaats deze in de meest vlakke stand!
22. De positie van de rugleuning mag enkel aangepast worden door een persoon die de voorschriften in de handleiding in verband met aanpassingen zorgvuldig gelezen heeft!
23. Bijkomende bagage die in de kinderwagen gelaten wordt kan ervoor zorgen dat deze onstabiel wordt!
24. De persoon die de kinderwagen monteert moet de functies ervan kennen!
25. De voorste balk kan niet worden gebruikt als handvat.
26. Deze kinderwagen is geschikt voor kinderen tot 4 jaar oud!
27. Voeg geen extra matras / kussen toe!

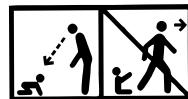
ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

1. Om de onderdelen in metaal schoon te maken, wrijft u ze schoon met een vochtige en droge doek tot de kinderwagen volledig droog is.
2. Gebruik een handdoek, water en een mild schoonmaakmiddel om de kunststof schoon te maken.
3. Gebruik een oplossing om tapijten schoon te maken om de onderdelen in textiel schoon te maken.
4. Plaats nooit andere voorwerpen in of op de kinderwagen wanneer deze niet in gebruik is! Dit zal de kinderwagen beschadigen!
5. Droog de kinderwagen altijd en zorg ervoor dat er lucht aan kan wanneer hij niet voldoende droog is!
6. Maak de assen van de wielen en de kunststof onderdelen regelmatig schoon.
7. Maak de assen van de wielen en de kunststof onderdelen steeds schoon nadat u de kinderwagen gebruikt heeft op stoffige plaatsen of plaatsen met zand!
8. **SMEER** de assen van de wielen of andere bewegende onderdelen van de kinderwagen NIET! Maak ze enkel schoon!
9. Controleer regelmatig op losse of beschadigde onderdelen en indien deze er zijn, vervang ze dan onmiddellijk door nieuwe!

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

REQUISITOS DE SEGURIDAD

- 1.ADVERTENCIA:** ¡Nunca deje al niño desatendido!
- 2.ADVERTENCIA:** ¡Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén enganchados antes de su uso!
- 3.ADVERTENCIA:** ¡Para evitar lesiones, asegúrese de mantener alejado al niño al desplegar y plegar este producto!
- 4.ADVERTENCIA:** ¡No deje que el niño juegue con este producto!
- 5.ADVERTENCIA:** Este cochecito está diseñado para recién nacidos. ¡Para un bebé recién nacido utilice la posición más baja del respaldo! Un niño recién nacido no puede sentarse sin ayuda tampoco puede mantener su cabeza erguida. ¡Por lo tanto, no debe fijar el respaldo en posición de sentado para los niños menores de 6 meses!
- 6.ADVERTENCIA:** ¡Utilice siempre el sistema de sujeción!
- 7.ADVERTENCIA:** ¡Verifique que el cuerpo del cochecito o la unidad del asiento o los dispositivos de fijación del asiento del automóvil estén correctamente acoplados antes de su uso!
- 8.ADVERTENCIA:** ¡Este producto no es apto para correr o deslizarse!
- 9.ADVERTENCIA:** ¡Manténgase alejado del fuego!
- 10.ADVERTENCIA:** Las imágenes en la página titular y las que figuran dentro de las instrucciones son de un ejemplo y pueden diferir respecto al producto real.
- 11.ADVERTENCIA!** ¡Antes del primer uso del producto, retire todos los materiales publicitarios del mismo, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.



EN 1888-2:2018+A1:2022

REQUISITOS DE SEGURIDAD

- 1.** ¡Este carro está diseñado para llevar 2 niños y soporta un peso hasta 44kg! Este carro es adecuado para gemelos – dos bebés con peso máximo hasta 22 kg cada uno.
- 2.** ¡La altura del niño transportado en el cochecito no debe exceder los 104 cm!
- 3.** ¡Active el sistema de estacionamiento si no está sosteniendo el cochecito con la mano!
- 4.** ¡No deje el cochecito en colinas o superficies inclinadas incluso si ha activado el sistema de estacionamiento!
- 5.** ¡Active siempre el sistema de estacionamiento al colocar y retirar al niño del cochecito!
- 6.** ¡La cesta de equipaje tiene una capacidad de carga máxima de 2 kg!
- 7.** ¡Cualquier carga colocada o fijada al manillar y/o tablero, respaldo, capota y/o laterales del cochecito puede afectar a su estabilidad! ¡La carga máxima en el bolsillo de la capota no debe exceder de 1 kg! ¡No coloque bolsas o paquetes adicionales!
- 8.** ¡Compruebe periódicamente por si haya piezas sueltas en el cochecito! ¡Verifique, mantenga y limpie el carro regularmente!
- 9.** ¡El cochecito está diseñado para llevar 2 niños!
- 10.** ¡No se debe utilizar accesorios diferentes a los aprobados por el fabricante!
- 11.** ¡Debe utilizar repuestos o componentes que van en conjunto o estén suministrados por el fabricante/distribuidor!

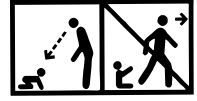
12. ¡Use siempre los cinturones de seguridad mientras el niño está en el cochecito! ¡Use siempre el cinturón ajustado en la parte inferior sobre las caderas en combinación con el cinturón de regazo!
- ¡Para evitar lesiones como consecuencia de caídas o resbalones, mantenga al niño sujeto con el cinturón de hombros en todo momento!
13. ¡Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté bien colocado y ajustado!
14. ¡Es fundamental que el cochecito deba ser utilizado siempre bajo la supervisión de un adulto!
15. ¡No permita que el niño juegue con el cochecito o se cuelgue del mismo!
16. ¡No deje que el niño se ponga de pie mientras esté instalado en el cochecito!
17. ¡No deje que el niño se ponga de pie en el asiento o en el reposapiés!
18. ¡No use el cochecito en superficies irregulares, cerca del fuego u otros lugares peligrosos!
19. ¡No utilice el cochecito en escaleras convencionales o eléctricas!
20. Pliegue el cochecito antes de subir y bajar unas escaleras. ¡Subir el cochecito por escaleras, aceras y otros obstáculos con el niño instalado, empujarlo por la asa podrá provocar su deformación y restringir la cobertura servicio de garantía!
21. ¡El ajuste del respaldo deberá ser manejado o manipulado únicamente por un adulto familiarizado con estas reglas para poder utilizarlas durante su aplicación!
22. ¡Cualquier equipaje adicional que se deje en el cochecito puede hacer que se vuelva inestable!
23. ¡La persona que monta el cochecito debe estar familiarizada con sus funciones!
24. ¡La barra frontal no se puede utilizar como asa de transporte!
25. ¡Este cochecito esta diseñado para niños hasta la edad de 4 años!
26. ¡No coloque un colchón/almohadilla adicional!

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Para limpiar las partes metálicas utilice un paño humedecido, secándolos bien con un paño seco.
2. Para limpiar las partes de plástico utilice una toalla, agua y un detergente suave.
3. Para limpiar superficies textiles, utilice limpiador de material tapicería tela.
4. ¡No coloque ningún objeto sobre el cochecito mientras no lo esté utilizando y queda guardado!
5. ¡Si el cochecito se moja, séquelo y manténgalo en un lugar ventilado!
6. Realizar periódicamente limpieza de los ejes de rotación y los elementos plásticos.
7. ¡Siempre limpiar los ejes de rotación y los elementos plásticos después de usar el cochecito sobre arena u otras superficies polvorientas!
8. ¡**NO LUBRIQUE** los ejes de rotación u otras partes móviles del carro! ¡Límpialos!
9. ¡Examine periódicamente las piezas para verificar que no haya sueltas o dañadas y, si faltan piezas o si hay piezas dañadas, reemplácelas inmediatamente con unas nuevas!

مهم - اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تحذيرات



تحذير! يُحظر ترك الطفل دون إشراف أو مراقبة!

تحذير! تأكد من تشييق جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام.

تحذير! لتجنب الإصابة، تأكد من إبعاد طفلك عند فتح هذا المنتج وطيّه.

تحذير! لا تدع طفلك يلعب بهذا المنتج.

تحذير! صُممت عربة الأطفال هذه لتستخدم منذ ولادة الطفل. يجب عليك استخدام الوضع

الأكثر إمالة للأطفال حديثي الولادة. لا يستطيع الطفل حديث الولادة الجلوس ورفع رأسه

دون مساعدة. لذلك، لا تثبت مسند الظهر في وضع الجلوس للأطفال الأقل من 6 أشهر!

تحذير! استخدم دائمًا حزام الأمان!

تحذير! تأكد من أن هيكل عربة الأطفال أو وحدة الكرسي أو أجهزة تثبيت كرسي السيارة

تعمل بشكل صحيح قبل الاستخدام!

تحذير! هذا المنتج غير مناسب للجري أو التزلج!

تحذير! قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد الإعلانية منه وكذلك المواد المستخدمة

في لصقها بالمنتج.

EN 1888-2:2018+A1:2022

متطلبات السلامة

1. هذه السيارة مناسبة لطفلين بوزن إجمالي يصل إلى 44 كجم!

2. يجب ألا يزيد طول الطفل المحمول في عربة الأطفال عن 104 سم!

3. استخدم أداة التوقف إذا لم تمسك عربة الأطفال بيدك!

4. لا تترك عربة الأطفال على التلال أو الأسطح المائلة حتى لو فعلت نظام التوقف!

5. يجب تشييق أداة التوقف عند وضع الأطفال وإنزالهم!

6. يمكن لسلة التسوق أن تتحمل حمولة قصوى تبلغ 2 كجم!

7. سيؤثر أي حمل مثبت على المقبض و/ أو على الجزء الخلفي من مسند الظهر و/ أو على جانبي السيارة، على

ثبات السيارة! الحد الأقصى لحمولة حقيبة الملحقات 1 كجم. لا تعلق أي حقائب إضافية!

8. تحقق بانتظام من الأجزاء المفكوكة! قم بإجراء فحص روتيني وصيانة للعربة وتنظيفها و/ أو غسلها بانتظام!

متطلبات السلامة

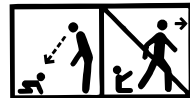
9. يجب استخدام السيارة لطفيين فقط!
10. لا يجوز استخدام الملحقات غير المعتمدة من قبل الشركة المصنعة!
11. يمكن استخدام قطع الغيار المستلمة أو الموصي بها من قبل الشركة المصنعة/ الموزع.
12. استخدم دائماً حزام الأمان! استخدم دائماً الحزام المنشعب مع حزام الخصر! لمنع الإصابات من السقوط أو الانزلاق، استخدم دائماً أحزمة الكتف!
13. تأكد من وضع أحزمة الأمان بشكل صحيح!
14. يجب دائماً استخدام عربة الأطفال تحت إشراف شخص بالغ!
15. لا تسمح للأطفال بتعليق أنفسهم أو اللعب في عربة الأطفال!
16. لا تسمح للأطفال بالوقوف في عربة الأطفال!
17. لا تسمح لطفلك بالوقوف على المقعد ومسند القدم!
18. لا تستخدم عربة الأطفال على الأسطح غير المستوية بالقرب من النار أو غيرها من الأماكن الخطرة!
19. لا تستخدم عربة الأطفال على السلالم والسلالم المتحركة!
20. اطي عربة الأطفال قبل الصعود إلى الطابق العلوي أو النزول إلى الطابق السفلي. قد تسبب قيادة عربة الأطفال على السلالم والأرصفة وغيرها مع وجود الطفل فيها وبالضغط على المقبض تشوه عربة الأطفال وخروجها من الضمان الخاص بالإصلاح!
21. يجب أن يتم ضبط مسند الظهر فقط من قبل شخص قرأ بعناية قواعد التعليمات الخاصة بالضبط!
22. قد تؤدي أي أمتعة إضافية متبقية في عربة الأطفال إلى عدم استقرارها!
23. يجب على الشخص الذي يقوم بتجميع عربة الأطفال أن يكون على دراية بوظائفها!
24. لا يمكن استخدام القضيبي الأمامي كمقبض للحمل!
25. عربة الأطفال هذه مناسبة للأطفال حتى 4 سنوات!
26. لا تضيف أي فراش/ وسادة إضافية!

الصيانة والعناية

1. لتنظيف الأجزاء المعدنية، امسحها بمنشفة رطبة ثم جافة حتى تجف عربة الأطفال بالكامل.
2. لتنظيف الأجزاء البلاستيكية، استخدم منشفة وماء ومنظف ناعم.
3. لتنظيف أجزاء النسيج، استخدم محلولاً لتنظيف المفروشات.
4. في حال عدم الاستخدام، لا تضع أبداً أغراض أخرى داخل عربة الأطفال أو عليها! هذا سوف يتلفها!
5. جفف دائماً عربة الأطفال وقم بتهويتها إذا لم تكن جافة بدرجة كافية!
6. قم بإجراء عمليات تنظيف منتظمة على محاور العجلات والعناصر البلاستيكية.
7. نظف دائماً محاور العجلات والعناصر البلاستيكية بعد استخدام عربة الأطفال على الأسطح الرملية أو المتربة!
8. لا تقم بتشحيم محاور العجلات أو الأجزاء المتحركة الأخرى في عربة الأطفال! نظفها فقط!
9. قم بإجراء فحوصات منتظمة للأجزاء المفكوكة أو التالفة، وفي حال وجود مثل هذه الأجزاء، استبدلها على الفور بأخرى جديدة!
10. تحذير! ابق المنتج بعيداً عن النار!
11. تحذير! الصور الموجودة على الصفحة الأولى وداخل الدليل هي لأغراض توضيحية وقد تختلف عن المنتج الفعلي.

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM DE SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG



- 1.WARNUNG!** Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt!
- 2.WARNUNG!** Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Sperrvorrichtungen aktiviert sind!
- 3.WARNUNG!** Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich das Kind in sicherem Abstand befindet, bevor Sie dieses Produkt auf- oder zusammenklappen!
- 4.WARNUNG!** Lassen Sie kein Kind mit diesem Produkt spielen!
- 5.WARNUNG!** Dieser Kinderwagen ist für den Gebrauch ab der Geburt konzipiert. Bei Neugeborenen sollten Sie die am weitesten zurückgelehnte Position der Rückenlehne nutzen. Ein Neugeborenes ist nicht in der Lage, selbstständig zu sitzen und den Kopf hochzuhalten. Deshalb bei Kindern unter 6 Monaten die Rückenlehne nicht in sitzender Position fixieren!
- 6.WARNUNG!** Benutzen Sie immer das Rückhaltesystem!
- 7.WARNUNG!** Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Befestigungsvorrichtungen für den Kinderwagenkorb, den Sitz oder den Kinder-Autositz richtig eingerastet sind!
- 8.WARNUNG!** Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet!
- 9.WARNUNG!** Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.
- 10. WARNUNG!** Halten Sie den Kinderwagen von Feuer fern!
- 11. WARNUNG!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

EN 1888-2:2018+A1:2022

SICHERHEITSANFORDERUNGEN

1. Dieses Fahrzeug ist für 2 Kinder mit einem Gesamtgewicht von bis zu 44 kg geeignet. Dieses Fahrzeug ist für Zwillinge geeignet – zwei Babys mit einem Maximalgewicht jedes Kindes von bis zu 22 kg.
2. Die Körpergröße des Kindes im Kinderwagen sollte 104 cm nicht überschreiten!
3. Benutzen Sie die Parkvorrichtung, wenn Sie den Wagen nicht mit der Hand halten!
4. Stellen Sie den Kinderwagen auch bei aktivierter Parkvorrichtung nicht auf geneigten Flächen ab!
5. Beim Einsetzen oder Herausnehmen des Kindes aus dem Kinderwagen muss die Parkvorrichtung aktiviert sein!
6. Der Einkaufskorb hat eine maximale Belastung von 2 kg!
7. Jegliche Last, die am Griff und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an der Seite des Kinderwagens angebracht ist, beeinträchtigt die Stabilität des Kinderwagens! Maximale Belastung der Zubehörtasche 1 kg. Keine zusätzlichen Beutel oder Pakete anbringen!
8. **Überprüfen Sie** den Wagen regelmäßig auf lose Teile ! Überprüfen, warten und reinigen Sie den Wagen regelmäßig!
9. Der Kinderwagen ist für 2 Kinder ausgelegt!
10. Vom Hersteller nicht zugelassenes Zubehör darf nicht verwendet werden!
11. Es dürfen nur vom Hersteller/Händler gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden!

12. Benutzen Sie immer die Sicherheitsgurte, wenn das Kind im Kinderwagen sitzt! Benutzen Sie den Schrittpolster immer in Kombination mit dem Beckengurt! Um Verletzungen durch Stürze oder Ausrutschen des Kindes zu vermeiden, verwenden Sie immer die Schultergurte!
13. Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt richtig angelegt ist!
14. Der Kinderwagen muss immer unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden!
15. Lassen Sie das Kind nicht im Kinderwagen spielen oder daran hängen!
16. Lassen Sie das Kind nicht im Kinderwagen stehen!
17. **Erlauben Sie dem Kind nicht, auf dem Sitz oder der Trittstufe aufzustehen !**
18. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht auf unebenen Flächen, in der Nähe von Feuer oder anderen gefährlichen Orten!
19. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen und Rolltreppen!
20. Klappen Sie den Kinderwagen zusammen, bevor Sie Treppen hinauf- oder hinuntergehen. Das Besteigen des Kinderwagens auf Treppen, Gehwegen und anderen Hindernissen mit dem Kind durch Drücken des Griffs führt zu dessen Verformung und unterliegt nicht der Garantieleistung!
21. Die Verstellung der Rückenlehne darf nur von einer Person durchgeführt werden, die mit den Regeln für diese Tätigkeit aus der Anleitung vertraut ist!
22. Zusätzliches Gepäck im Wagen kann zu dessen Instabilität führen!
23. Die Person, die den Wagen zusammenbaut, muss mit seinen Funktionen vertraut sein!
24. Das Griffbrett kann nicht als Tragegriff verwendet werden!
25. Der Kinderwagen ist für Kinder bis 4 Jahre bestimmt!
26. Keine zusätzliche Matratze/Auflage hinzufügen!

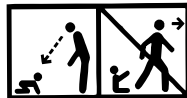
PFLEGE UND WARTUNG

1. Um die Metallteile zu reinigen, wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie mit einem trockenen Tuch gut ab.
2. Um die Kunststoffteile zu reinigen, verwenden Sie ein Tuch, Wasser und ein mildes Reinigungsmittel.
3. Zur Reinigung der Textilteile verwenden Sie einen Polsterreiniger.
4. Stellen Sie bei der Lagerung des Kinderwagens niemals andere Gegenstände darauf ab!
5. Trocknen und lüften Sie den Kinderwagen immer, wenn er nass wird!
6. Reinigen Sie regelmäßig die Radachsen und Kunststoffeilemente.
7. Reinigen Sie immer die Achsen der Räder und die Kunststoffeilemente, nachdem Sie den Kinderwagen auf Sand oder anderen staubigen Oberflächen benutzt haben!
8. Radachsen oder andere bewegliche Teile des Wagens **NICHT SCHMIEREN !** Reinigen Sie sie einfach!
9. Überprüfen Sie regelmäßig, ob Teile locker oder beschädigt sind, und ersetzen Sie sie gegebenenfalls sofort durch neue!

IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET GARDER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

FR

AVERTISSEMENT



- 1. AVERTISSEMENT!** Ne laissez jamais un enfant sans surveillance !
- 2. AVERTISSEMENT!** Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont activés avant utilisation !
- 3. AVERTISSEMENT!** Pour éviter les blessures, assurez-vous que l'enfant est à une distance de sécurité avant de déplier ou de plier ce produit !
- 4. AVERTISSEMENT!** Ne laissez pas un enfant jouer avec ce produit !
- 5. AVERTISSEMENT!** Cette poussette est conçue pour être utilisée dès la naissance. Pour les nouveau-nés, vous devez utiliser la position du dossier la plus inclinée. Un nouveau-né n'est pas capable de s'asseoir seul et de tenir la tête haute. Ne fixez donc pas le dossier en position assise pour les enfants de moins de 6 mois !
- 6. AVERTISSEMENT!** Utilisez toujours le système de retenue !
- 7. AVERTISSEMENT!** Assurez-vous que les dispositifs de fixation du panier de la poussette, Du siège et du siège-autos sont correctement activés.
- 8. AVERTISSEMENT!** Ce produit n'est pas destiné à la course à pied ou au patinage !
- 9. AVERTISSEMENT !** Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les matériaux publicitaires, ainsi que les dispositifs servant à les fixer au produit.
- 10. AVERTISSEMENT !** Tenir éloigné du feu!
- 11. AVERTISSEMENT !** Les images sur la page initiale et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.

EN 1888-2:2018+A1:2022

EXIGENCES DE SÉCURITÉ

1. Cette poussette convient à 2 enfants pesant au total jusqu'à 44 kg.! Cette poussette convient aux jumeaux - deux bébés avec un poids maximum de chaque enfant jusqu'à 22 kg.
2. La taille de l'enfant dans la poussette ne doit pas dépasser 104 cm !
3. Utilisez le dispositif de stationnement si vous ne tenez pas la poussette avec votre main !
4. Ne laissez pas la poussette sur des endroits inclinés, même avec le dispositif de stationnement activé !
5. Le dispositif de stationnement doit être activé lors du placement ou du retrait de l'enfant de la poussette !
6. Le panier a une charge maximale de 2 kg !
7. Toute charge attachée à la poignée et/ou à l'arrière du dossier et/ou au côté de la poussette affecte la stabilité de la poussette ! Charge maximale du sac d'accessoires 1 kg. N'attachez pas de sacs ou de paquets supplémentaires !
8. Vérifiez périodiquement la présence de pièces détachées dans la poussette ! Inspectez, entretenez et nettoyez régulièrement la poussette !
9. La poussette est conçue pour 2 enfants !
10. Les accessoires non autorisés par le fabricant ne doivent pas être utilisés !
11. Seules les pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant/distributeur doivent être utilisées !

12. Utilisez toujours les ceintures de sécurité lorsque l'enfant est dans la poussette ! Utilisez toujours la ceinture sous-abdominale en combinaison avec la ceinture sous-abdominale ! Pour éviter que l'enfant ne tombe ou ne glisse, utilisez toujours les ceintures d'épaule !
13. Assurez-vous que la ceinture de sécurité est correctement bouclée !
14. La poussette doit toujours être utilisée sous la surveillance d'un adulte !
15. Ne laissez pas l'enfant jouer dans la poussette ou s'y suspendre !
16. Ne laissez pas l'enfant se tenir debout dans la poussette !
17. Ne laissez pas l'enfant se tenir debout sur le siège ou le repose-pieds !
18. N'utilisez pas la poussette sur des surfaces inégales, à proximité d'un feu ou d'autres endroits dangereux !
19. N'utilisez pas la poussette dans les escaliers et les escalators !
20. Pliez la poussette avant de monter ou de descendre les escaliers. Monter la poussette sur les escaliers, trottoirs et autres obstacles avec l'enfant en appuyant sur la poignée entraîne sa déformation et n'est pas soumis au service de garantie !
21. Le réglage du dossier doit être effectué uniquement par une personne connaissant les règles de cette action décrites dans les instructions !
22. Des bagages supplémentaires placés dans la poussette peuvent résulter en son instabilité !
23. La personne qui assemble la poussette doit connaître ses fonctions !
24. Le barre de sécurité ne peut pas être utilisée comme poignée de transport !
25. La poussette est destinée à être utilisée par des enfants jusqu'à 4 ans !
26. N'ajoutez pas de matelas/coussin supplémentaire !

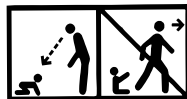
SOINS ET MAINTENANCE

1. Pour nettoyer les pièces métalliques, essuyez avec un chiffon humide et séchez bien avec un chiffon sec.
2. Pour nettoyer les pièces en plastique, utilisez un chiffon, de l'eau et un détergent doux.
3. Pour nettoyer les pièces textiles, utilisez un nettoyeur pour tissus d'ameublement.
4. Lorsque la poussette est rangée, ne placez jamais d'autres objets dessus !
5. Séchez et aérez toujours la poussette si elle est mouillée !
6. Nettoyez périodiquement les axes de roues et les éléments en plastique.
7. Nettoyez toujours les axes des roues et les éléments en plastique après avoir utilisé la poussette sur du sable ou d'autres surfaces poussiéreuses !
8. **NE LUBRIFIEZ PAS** les axes de roues ou autres pièces mobiles de la poussette ! Nettoyez-les simplement !
9. Vérifiez périodiquement les pièces desserrées ou endommagées et, le cas échéant, remplacez-les immédiatement par des neuves !

DŮLEŽITÉ! ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

CZ

VAROVÁNÍ



- 1. VAROVÁNÍ!** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru!
- 2. VAROVÁNÍ!** Ujistěte se, že všechna zařízení k uzamčení se aktivují před použitím!
- 3. VAROVÁNÍ!** Aby nedošlo ke zranění, před rozložením nebo složením tohoto výrobku se ujistěte, že je dítě v bezpečné vzdálenosti!
- 4. VAROVÁNÍ!** Nenechte dítě hrát si s tímto výrobkem!
- 5. VAROVÁNÍ!** Tento kočárek je určen pro používání od narození. U novorozenců byste měli používat co nejvíce nakloněnou polohu zádové opěrky. Novorozené dítě není schopno samo sedět a držet hlavu nahore. Dětem do 6 měsíců proto opěradlo nefixujte v sedě!
- 6. VAROVÁNÍ!** Vždy používejte zádržný systém!
- 7. VAROVÁNÍ!** Před použitím zkontrolujte, zda jsou upevňovací zařízení pro košík do kočárku, na sedadle nebo autosedačku správně zajištěna!
- 8. VAROVÁNÍ!** Tento výrobek není vhodný na běhání nebo bruslení!
- 9. VAROVÁNÍ!** Před prvním použitím výrobku z něj odstraňte všechny reklamní materiály a také zařízení sloužící k jejich připevnění k výrobku.
- 10. VAROVÁNÍ!** Držte daleko od ohně!
- 11. VAROVÁNÍ!** Obrázky na titulní straně a uvnitř návodu jsou příkladný a mohou se lišit od skutečného produktu.

EN 1888-2:2018+A1:2022

BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY

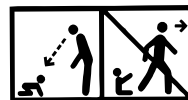
- 1.** Toto vozidlo je vhodné pro 2 děti s celkovou hmotností do 44 kg.! Toto vozidlo je vhodné pro dvojčata – dvě miminka s maximální hmotností každého dítěte do 22 kg.
- 2.** Výška dítěte v kočárku by neměla přesáhnout 104 cm!
- 3.** Pokud kočárek nadržíte rukou, použijte parkovací zařízení!
- 4.** Nenechávejte kočárek na nakloněných místech, a to ani s aktivovaným parkovacím zařízením!
- 5.** Při vkládání nebo vyjímání dítěte z kočárku musí být aktivováno parkovací zařízení!
- 6.** Nákupní košík má maximální zatížení 2 kg!
- 7.** Jakékoliv břemeno upevněné na rukojeti a/nebo zadní straně zádové opěrky a/nebo boku kočárku ovlivňuje stabilitu kočárku! Maximální zatížení tašky na příslušenství je 1 kg. Nepřipojujte sáčky nebo balíčky navíc!
- 8.** Pravidelně kontrolujte uvolněné části kočárku! Kočárek pravidelně kontrolujte, udržujte a čistěte!
- 9.** Kočárek je určen pro 2 děti!
- 10.** Příslušenství neschválené výrobcem se nesmí používat!
- 11.** Používejte pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem/distributorem!
- 12.** Vždy používejte bezpečnostní pásy, když je dítě v kočárku! Vždy používejte břišní pás v kombinaci s bederním pásem! Vždy používejte ramenní pásy, abyste předešli zranění při pádu nebo uklouznutí dítěte!
- 13.** Ujistěte se, že je bezpečnostní pás správně zapnutý!
- 14.** Kočárek musí být vždy používán pod dohledem dospělé osoby!
- 15.** Nenechávejte dítě hrát si v kočárku nebo se na něm viset!
- 16.** Nedovolte dítěti v kočárku vstát!

17. Nedovolte dítěti stát na sedadle nebo na stupátku !
18. Nepoužívejte kočárek na nerovném povrchu, v blízkosti ohně nebo jiných nebezpečných míst!
19. Nepoužívejte kočárek na schodech a eskalátorech!
20. Než půjdete po schodech nahoru nebo dolů, složte kočárek. Lezení po schodech, chodnících a jiných překážkách s dítětem stisknutím rukojeti vede k jeho deformaci a nepodléhá záručnímu servisu!
21. Seřízení zádové opěrky by měla provádět pouze osoba obeznámená s pravidly pro tento úkon z návodu!
22. Další zavazadla umístěná v kočárku mohou způsobit jeho nestabilitu!
23. Osoba, která kočárek montuje, musí být seznámena s jeho funkcemi!
24. Hmatník nelze použít jako držadlo!
25. Kočárek je určen pro děti do 4 let!
26. Nepřidávejte další matraci / podložku!

PÉČE A ÚDRŽBA

1. Kovové části otřete vlhkým hadříkem a dobře osušte suchým hadříkem.
2. K čištění plastových částí použijte hadřík, vodu a jemný čisticí prostředek.
3. K čištění textilních částí použijte čistič na čalounění.
4. Když je kočárek uložený, nikdy na něj nepokládejte jiné předměty!
5. Kočárek vždy vysušte a vyvětrejte, pokud navlhne!
6. Pravidelně čistěte osy kol a plastové prvky.
7. Po použití kočárku na písku nebo jiném prašném povrchu vždy očistěte osy kol a plastové prvky!
8. **NEMAZUJTE** osy kol ani jiné pohyblivé části vozíku! Stačí je vyčistit!
9. Pravidelně kontrolujte, zda nejsou uvolněné nebo poškozené díly, a pokud nějaké jsou, okamžitě je vyměňte za nové!

E RËNDËSISHME! E LEXONI ME KUJDES (AL) DHE E RUANI PËR REFERENCA TË ARDHSHME.



PARALAJMËRIM

- 1. PARALAJMËRIM!** Asnjëherë mos e lini fëmijën pa mbikëqyrje!
- 2. PARALAJMËRIM!** Sigurohuni që të gjitha pajisjet për të kyçur janë aktivizuar para përdorimit!
- 3. PARALAJMËRIM!** Për të shmangur lëndimet, sigurohuni që fëmija të jetë në një distancë të sigurt përpara se ta shpalosni ose ta palosni këtë produkt!
- 4. PARALAJMËRIM!** Mos lejoni fëmijën të luajë me këtë produkt!
- 5. PARALAJMËRIM!** Kjo karrocë fëmijësh është përpunuar për përdorim që nga lindja. Për foshnjat e porsalindura, duhet të përdorni pozicionin më të shtrirë të mbështetëses së shpinës. Një fëmijë i porsalindur nuk është në gjendje të ulët vetëm dhe të mbajë kokën lart. Prandaj, mos e rregulloni mbështetësen shpinës në pozicionin për të ulur për fëmijët nën 6 muaj!
- 6. PARALAJMËRIM!** Përdorni gjithmonë sistemin e mbajtjes!
- 7. PARALAJMËRIM!** Kontrolloni përpara përdorimit nëse pajisjet e kapjes të koshit të karrocës së foshnjës janë të aktivizuara në mënyrë të sigurt në ndenjësen ose në sedilja e makinës!
- 8. PARALAJMËRIM!** Ky produkt nuk është i përshtatshëm për vrapim ose rrëshqitja!
- 9. PARALAJMËRIM!** Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i lidhur ato me produktin.
- 10. PARALAJMËRIM!** Mbajeni larg zjarrit!
- 11. PARALAJMËRIM!** Imazhet në faqen e kopertinës dhe brenda udhëzimeve janë për shembull dhe mund të ndryshojnë nga produkti aktual.

EN 1888-2:2018+A1:2022

KËRKESAT E SIGURISË

1. Ky mjet transportimi është i përshtatshëm për 2 fëmijë me peshë totale deri në 44 kg.! Ky mjet transportues është i përshtatshëm për binjakë - dy foshnja me një peshë maksimale të secilës një nga fëmijët deri në 22 kg.
2. Lartësia e fëmijës në karrocë nuk duhet të kalojë 104 cm!
3. Përdorni pajisjen e parkimit nëse nuk e mbani karrocën me dorë!
4. Mos e lini karrocën në vende të pjerrëta, bile edhe me pajisjen e parkimit të aktivizuar!
5. Pajisja e parkimit duhet të aktivizohet kur vendosni ose hiqni fëmijën nga karroca!
6. Shporta e blerjeve është për një peshë maksimale të mallrave prej 2 kg!
7. Çdo ngarkesë e lidhur me dorezën dhe/ose pjesën e pasme të mbështetëses së shpinës dhe/ose anash karrocës ndikon në qëndrueshmërinë e karrocës! Ngarkesa maksimale e çantës së aksesorëve është 1 kg. Mos lidhni çanta apo paketa shtesë!
8. Kontrolloni periodikisht për pjesë që mund të jenë të liruara të karrocës! Inspektoni, mirëmbani dhe pastroni rregullisht karrocën!
9. Karroca është e destinuar për 2 fëmijë!
10. Aksesorët e pa miratuar nga prodhuesi nuk duhet të përdoren!

11. Duhet të përdoren vetëm pjesë këmbimi të furnizuara ose të rekomanduara nga prodhuesi/distributori!
12. Përdorni gjithmonë rripat e sigurimit kur fëmija është në karrocë! Përdorni gjithmonë rripin midis këmbët në kombinim me rripin e prehrit! Për të parandaluar dëmtimin nga rënia ose rrëshqitja e fëmijës, përdorni gjithmonë rripat e shpatullave!
13. Sigurohuni që rripi i sigurimit të jetë vendosur saktë!
14. Karroca duhet të përdoret gjithmonë nën mbikëqyrjen e një të rrituri!
15. Mos e lini fëmijën të luajë në karrocë apo të varet prej saj!
16. Mos e lejon fëmijën të ngrihet në karrocë!
17. Mos e lejon fëmijën të ngrihet në ndenjësë ose në mbështetësen e këmbëve!
18. Mos e përdorni karrocën në sipërfaqe jo të sheshta, pranë zjarrit ose vendeve të tjera të rrezikshme!
19. Mos e përdorni karrocën në shkallë dhe shkallë eskalator!
20. Palosni karrocën përpara se të ngjiteni ose të zbrisni shkallët. Ngjitja e karrocës në shkallë, trotuare dhe pengesa të tjera me fëmijën, duke shtypur dorezën, çon në deformimin e saj dhe nuk i nënshtrohet shërbimit të garancisë!
21. Rregullimi i mbështetëses së shpinës duhet të kryhet vetëm nga një person i njohur me rregullat për këtë veprim nga udhëzimi!
22. Bagazhet shtesë të vendosura në karrocë mund të shkaktojnë paqëndrueshmëri të saj!
23. Personi që monton karrocën duhet të jetë i njohur me funksionet e saj!
24. Harkorja nuk mund të përdoret si dorezë mbajtëse!
25. Karroca është e destinuar për përdorim nga fëmijët deri në 4 vjeç!
26. Mos shtoni dyshek/jastëk shtesë!

KUJDESI DHE MIRËMBAJTJA

1. Për të pastruar pjesët metalike, fshijini me një leckë të lagur dhe thajini mirë me një leckë të thatë.
2. Për të pastruar pjesët plastike, përdorni një leckë, ujë dhe një detergjent të butë.
3. Për të pastruar pjesët e tekstilit, përdorni një pastrues tapicerie.
4. Kur karroca është në ruajtje, mos vendosni kurrë sende të tjera mbi të!
5. Gjithmonë thajeni dhe ajroseni karrocën nëse laget!
6. Pastroni periodikisht boshtet e rrotave dhe elementet plastike.
7. Pastroni gjithmonë boshtet e rrotave dhe elementët plastikë pas përdorimit të karrocës në rrëzë ose sipërfaqe të tjera me pluhur!
8. **MOS LUBRIKONI** boshtet e rrotave ose pjesë të tjera lëvizëse të karrocës! Thjesht pastroni ato!
9. Kontrolloni periodikisht për pjesë që mund të jenë të liruara ose të dëmtuara dhe nëse ka, ndërrojinë menjëherë me të reja!

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
 Phone: +359 54 850 830
 e-mails: home.market@didis-ltd.com;
 export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6
 Тел. +359 54 850 830
 e-mails: home.market@didis-ltd.com;
 export@didis-ltd.com